



**Count on it.**

Form No. 3453-577 Rev B

# Betjeningsvejledning

## Pro Force<sup>®</sup>-blæsemaskine

Modelnr. 44552—Serienr. 409000000 og derover

Modelnr. 44552TE—Serienr. 409000000 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Det er en overtrædelse af §4442 eller §4443 i California Public Resource Code at bruge eller betjene denne motor på et skovklædt, busk- eller græsbevokset område, medmindre motoren er forsynet med en gnistskærm som defineret i §4442, der holdes i god driftsmæssig stand, eller medmindre motoren er bygget, udstyret og vedligeholdt med henblik på brandforebyggelse.

Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

Dækkets DOT-oplysninger findes på siden af hvert dæk. Disse oplysninger angiver belastnings- og hastighedsklassificeringer. Reservedæk skal have samme eller højere klassificering. Sørg for, at dækkene opfylder eller overstiger maskinens vægtkrav.

**Vigtigt:** Hvis der foretages ændringer eller justeringer af maskinen uden udtrykkelig godkendelse fra den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan det medføre, at du fratages retten at betjene udstyret.

**Du må ikke foretage ændringer eller justeringer af maskinen uden udtrykkelig godkendelse fra den part, der er ansvarlig for overholdelse.**

Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre udstyrssvigt, at brugeren fratages retten til at betjene udstyret samt øge risikoen for personskade.

Maskinens ejer og operatører skal overholde al gældende amerikansk føderal, statslig eller lokal lovgivning i relation til installationen og driften af maskinen. Hvis disse bestemmelser ikke overholdes, kan det medføre bødestraf og fratage brugeren retten til at betjene maskinen.

#### Elektromagnetisk kompatibilitet

Indenlandsk: Denne enhed overholder paragraf 15 i FCC-reglerne. Drift er med forbehold af følgende to forhold: (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere interferens, herunder interferens der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr genererer og bruger radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges korrekt, dvs. i nøje overensstemmelse med producentens anvisninger, kan det forårsage interferens på radio- og tv-modtagelse. Det er blevet typetestet og overholder grænserne for computerudstyr i FCC-klasse B i henhold til specifikationerne i stykke J, paragraf 15 i FCC-reglerne, som angivet ovenfor. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke kan opstå interferens i en installation. Hvis dette udstyr forårsager interferens på radio- og tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen med en af følgende foranstaltninger: Drej modtagerantennen, flyt styreenhedsmodtageren i forhold til radio-/tv-antennen, eller slut styreenheden til en anden stikkontakt, så styreenhed og radio/tv er koblet til forskellige grenledninger.

Brugeren skal om nødvendigt kontakte forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker med henblik på yderligere afhjælpningsforslag. Brugeren kan eventuelt drage nytte af følgende brochure, der er udarbejdet af Federal Communications Commission (amerikansk standardiseringsorgan): "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Sådan identificeres og løses problemer med radio-/tv-interferens). Denne brochure kan fås hos U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Varenr. 004-000-00345-4.

FCC ID: W7OMRF24J40MDME-basis, OA3MRF24J40MA-håndholdt

IC: 7693A-24J40MDME-basis, 7693A-24J40MA-håndholdt

Drift er med forbehold af følgende to forhold: (1) enheden forårsager muligvis ikke interferens, og (2) denne enhed skal acceptere interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

#### Certificering for elektromagnetisk kompatibilitet i Japan

Håndholdt:  R 204-520022

RF2CAN:  R 204-520297


#### Certificering for elektromagnetisk kompatibilitet i Mexico


Håndholdt: IFTEL : RCPMIMR15-2209

RF2CAN: IFETEL : RCPMIMR15-0142

#### Certificering for elektromagnetisk kompatibilitet i Korea

(Mærkat leveres i separat sæt)

Håndholdt:  MSIP-CRM-TZQ-SMHH  
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

RF2CAN:  MSIP-CRM-TZQ-MRF-E  
MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN  
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

**Certificering for elektromagnetisk kompatibilitet i Singapore**

Håndholdt: TWM240007\_IDA\_N4021-15

RF2CAN: TWM-240005\_IDA\_N4024-15

**Certificering for elektromagnetisk kompatibilitet i Marokko**

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR 14092 ANRT 2017

Delivre d'agrement: 29/05/2017

**⚠ ADVARSEL**

**CALIFORNIEN**

**Advarsel i henhold til erklæring nr. 65 Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende samt giver fødselsskader eller andre forplantningsskader.**

**Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.**

**Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.**

# Indledning

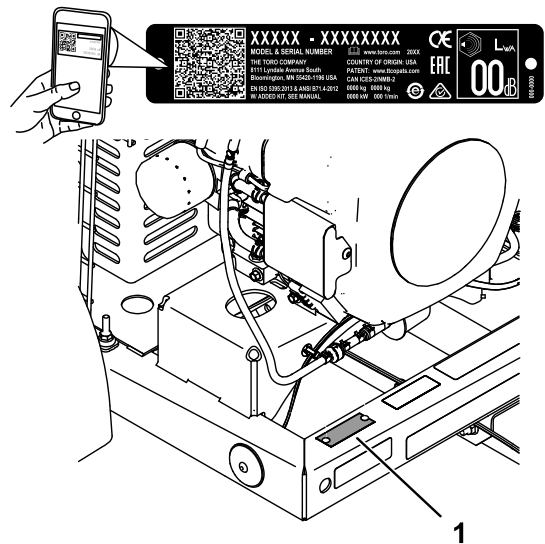
Denne blæsemaskine trækkes bag en plænetraktor, som er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Blæsemaskinens hovedformål er effektivt at rydde store mængder uønsket affald fra velholdte græsplæner i parker, på golfbaner, sportsarealer og kommercielle områder. Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. **Figur 1** viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

**Vigtigt:** Du kan scanne QR-koden på serienummeret (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at få adgang til oplysninger om garanti, reservedele og andre produktoplysninger.



**Figur 1**

1. Model og serienummerets placering

g341649

Modelnr. _____
Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



**Figur 2**  
Advarselssymbol

g000502

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Indhold

Sikkerhed .....	5
Generelt om sikkerhed .....	5
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	6
Opsætning .....	8
1 Tilslutning af batteriet .....	8
2 Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen .....	9
3 Sådan kobles blæsemaskinen til bugseringskøretøjet .....	9
4 Montering af batterierne i den håndholdte fjernbetjening .....	10
Produktoversigt .....	11
Betjeningsanordninger .....	11
Håndholdt fjernbetjening .....	11
Specifikationer .....	13
Radiospecifikationer .....	13
Udstyr/tilbehør .....	13
Før betjening .....	13
Sikkerhedshensyn før drift .....	13
Brændstofs specifikation .....	14
Brug af brændstofstabilisator .....	14
Opfyldning af brændstoftanken .....	14
Udførelse af daglig vedligeholdelse .....	14
Under betjening .....	15
Sikkerhed under drift .....	15
Fejlfindingslampe .....	16
Start af motoren .....	16
Slukning af motoren .....	17
Brug af fjernbetjening .....	17

Kørsel af motoren .....	18
Justering af blæserdysens retning .....	19
Flytning af maskinen fra arbejdsstedet .....	20
Dysepositionsmåleren .....	20
Betjening af de valgfrie lamper .....	21
Tip til betjening .....	21
Efter betjening .....	21
Sikkerhedshensyn efter drift .....	21
Fjernbetjeningens funktion .....	22
Bugsering .....	22
Vedligeholdelse .....	23
Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde .....	23
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	24
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	25
Tiltag forud for vedligeholdelse .....	26
Klargøring til maskinen .....	26
Klargøring af maskinen til svejsereparationer .....	26
Motorvedligeholdelse .....	26
Motorsikkerhed .....	26
Eftersyn af luftfilteret .....	26
Motoroliespecifikation .....	28
Kontrol af motoroliestanden .....	28
Olieskift .....	29
Skift af oliefilteret .....	29
Serviceeftersyn af tændrørene .....	30
Rengøring af motorskærm og olie køler .....	31
Vedligeholdelse af brændstofs system .....	31
Service af kulfilterbeholderen .....	31
Udskiftning af brændstoffiltrene .....	32
Serviceeftersyn af brændstoftanken .....	32
Vedligeholdelse af elektrisk system .....	33
Elektrisk system – Sikkerhed .....	33
Sikringer .....	33
Vedligeholdelse af drivsystem .....	34
Kontrol af dæktrykket .....	34
Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne .....	34
Eftersyn af dækkene .....	34
Vedligeholdelse af remme .....	35
Justering af dysekontrolremmens spænding .....	35
Vedligeholdelse af blæser .....	36
Kontrol af blæserdyseklemmen .....	36
Rengøring af dysestyrene .....	36
Vedligeholdelse af den håndholdte fjernbetjening .....	37
Håndholdt fjernbetjening og modulet til trådløs kontrol .....	37
Udskiftning af batterier i fjernbetjeningen .....	38
Fejlfinding af fejlkoder .....	40
Løsning af fejlkoder .....	40
Aktivering af fejlfindingstilstand og kontrol af koderne .....	41
Nulstilling af fejlkoderne .....	41
Afslutning af fejlfindingstilstand .....	41
Rengøring .....	42

Vask af maskinen.....	42
Bortskaffelse af affald .....	42
Opbevaring .....	43
Sikkerhed i forbindelse med opbevaring .....	43
Opbevaring af maskinen.....	43


# Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med ANSI B71.4-2017.

## Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsanvisningerne for at undgå alvorlig personskade.

- Læs og forstå indholdet i *betjeningsvejledningen* til både maskinen og traktionsenheden, før denne maskine tages i brug. Sørg for, at alle, der anvender produktet, er fortrolige med betjeningen af både maskinen og traktionsenheden, samt at de forstår advarslerne.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads og virker på maskinen.
- Hold børn, omkringstående og kæledyr væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud (hvis udstyret hermed), og vent, til alle bevægelige dele er standset, inden du forlader førersædet. Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.

Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, er der risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsanvisningerne og være opmærksom på advarselssymbolet , der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



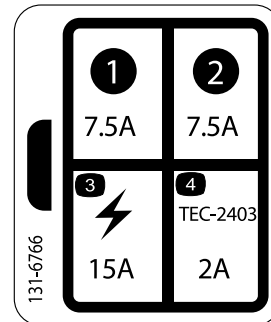
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



115-5106

decal115-5106

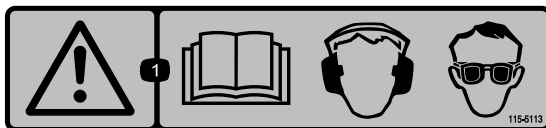
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
3. Risiko for snitsår/lemlæstelse, hånd – hold afstand til bevægelige dele.



131-6766

decal131-6766

- |          |                              |
|----------|------------------------------|
| 1. 7,5 A | 3. Elektrisk tilbehør (15 A) |
| 2. 7,5 A | 4. TEC-2403 (2 A)            |



115-5113

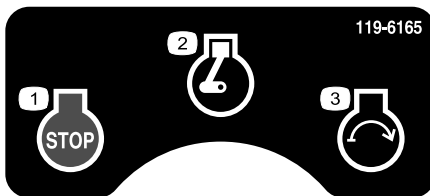
decal115-5113

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*, brug høreværn og sikkerhedsbriller.



133-8062

decal133-8062



119-6165

decal119-6165

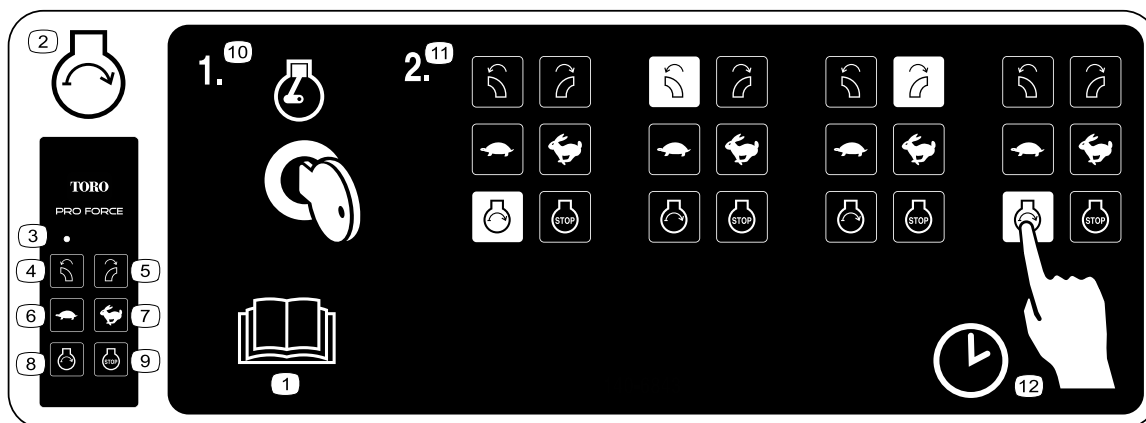
- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Motor – stop  | 3. Motor – start |
| 2. Motor – kører |                  |



140-6767

decal140-6767

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – alle operatører skal oplæres inden brug af maskinen.
3. Advarsel – undlad at starte motoren, når maskinen er koblet fra bugseringskøretøjet. Fastgør maskinen til bugseringskøretøjet, inden motoren startes.
4. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
5. Advarsel – hold afstand til bevægelige dele, og hold alle afskærmninger på plads.
6. Advarsel – sluk for motoren, tag nøglen ud, og læs *betjeningsvejledningen*, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.



140-6843

decal140-6843

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Motor – start
3. Lyдиодelygte
4. Drej dysen til venstre
5. Drej dysen til højre
6. Langsom
7. Hurtig
8. Motor – start
9. Motor – stop
10. Motor – kører
11. Start motorsekvens: Tryk på startknappen på den håndholdte fjernbetjening. Tryk på drejedysens venstre knap. Tryk på drejedysens højre knap. Tryk på motorens startknap.
12. Der er en tidsgrænse på 3 sekunder mellem tryk på hver knap.

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>1</b>	Grafo 112X-fedt (Toro-delnr. 505-47)	—	Tilslutning af batteriet.
<b>2</b>	Blæsemaskine Bugsertræk Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x 3") Flangemøtrik ( $\frac{3}{8}$ ") Gaffelbolt til bugsertrækket Bolt ( $\frac{5}{8}$ " x 4 $\frac{1}{2}$ ") Låsemøtrik ( $\frac{5}{8}$ ")	1 1 2 2 1 2 2	Monter bugsertrækket på blæsemaskinen.
<b>3</b>	Koblingstap Gaffelbolt	1 1	Kobl blæsemaskinen til bugseringskøretøjet.
<b>4</b>	Håndholdt fjernbetjening AAA-batterier	1 4	Samling af den håndholdte fjernbetjening.

## Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening.
Ejerens motorvejledning	1	Benyt som reference for motorbetjening og vedligeholdelse.
Fjernbetjening	1	Benyt til fjernbetjening af blæsemaskinen.
Overensstemmelseserklæring	1	For CE-overensstemmelse.

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

# 1

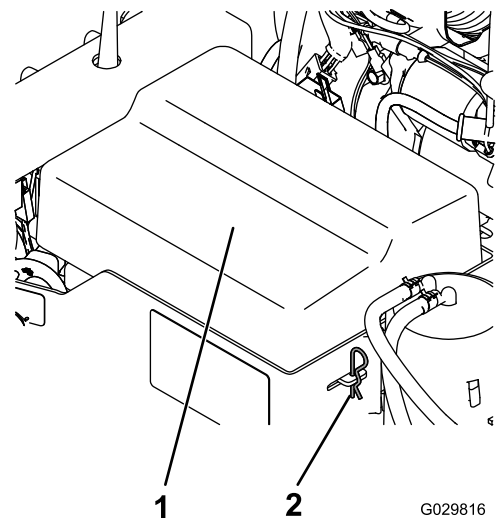
## Tilslutning af batteriet

Dele, der skal bruges til dette trin:

—	Grafo 112X-fedt (Toro-delnr. 505-47)
---	--------------------------------------

## Fremgangsmåde

1. Fjern de 2 låseclips, der fastgør batteridækslet til batterikassen, og fjern dækslet (**Figur 3**).



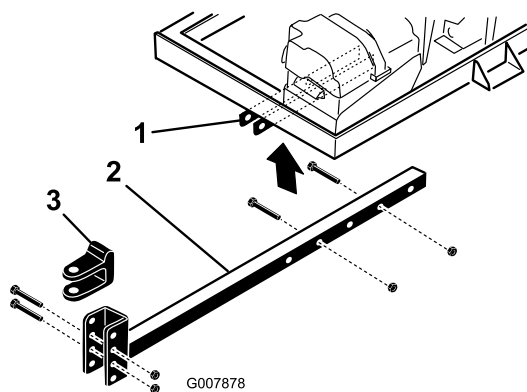
Figur 3

1. Batteridæksel
2. Battericlips

2. Monter pluskablet (rødt) på batteriets pluspol, og spænd T-bolten og møtrikken.



3. Monter minuskablet (sort) på batteriets minuspol, og spænd T-bolten og møtrikken.
4. Smør batteripolerne med Grafo 112X- fedt (Toro-delnr. 505-47).
5. Skyd isolatoren på batteriets pluskabel hen over batteriets pluspol.
6. Monter batteridækslet på batterikassen, og fastgør dækslet med de 2 låseclips (Figur 3).



Figur 4

1. Stelbeslag
  2. Bugsertrækkets rør
  3. Gaffelbolt til bugsertrækket
- 
4. Fastgør bugsertrækkets rør til stelbeslagene (Figur 4) med 2 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x 3") og 2 flangemøtrikker ( $\frac{3}{8}$ ").
  5. Tilspænd flangemøtrikken og boltene med et moment på 40 Nm.

# 3

## Sådan kobles blæsemaskinen til bugseringskøretøjet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Koblingstap
1	Gaffelbolt

### Fremgangsmåde

1. Bak bugseringskøretøjet op til blæsemaskinen.
2. Understøt bugsertrækkets rør med en donkraft, og få røret til at flugte med jorden.
3. Fjern de 2 bolte og 2 låsemøtrikker, der fastgør bugsertrækkets gaffelbolt (Figur 5) til bugsertrækkets rør.

# 2

## Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen

Dele, der skal bruges til dette trin:

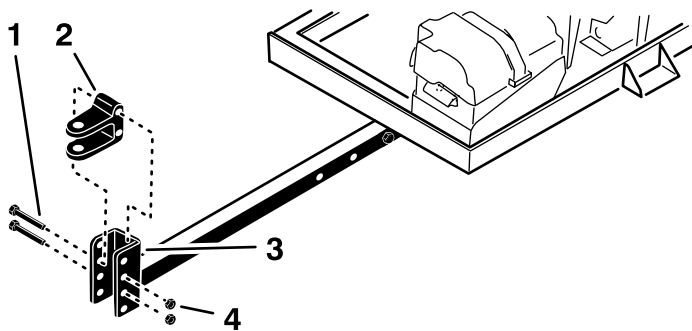
1	Blæsemaskine
1	Bugsertræk
2	Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x 3")
2	Flangemøtrik ( $\frac{3}{8}$ ")
1	Gaffelbolt til bugsertrækket
2	Bolt ( $\frac{5}{8}$ " x 4½")
2	Låsemøtrik ( $\frac{5}{8}$ ")

### Fremgangsmåde

1. Placer blæsemaskinen på en flad, jævn overflade, og klods dækkene op.
2. Hæv maskinens forende, og brug donkrafte til at understøtte den.
3. Sæt bugsertrækkets rør i stelbeslagene (Figur 4).

**Bemærk:** Du kan dreje bugsertrækkets rør, der er roteret 180 °, for at tilpasse til forskellige bugsertrækshjeder.

**Vigtigt:** Monter bugsertrækkets rør i den korrekte længde, så blæseren ikke kommer i kontakt med bugseringskøretøjet, mens der drejes.



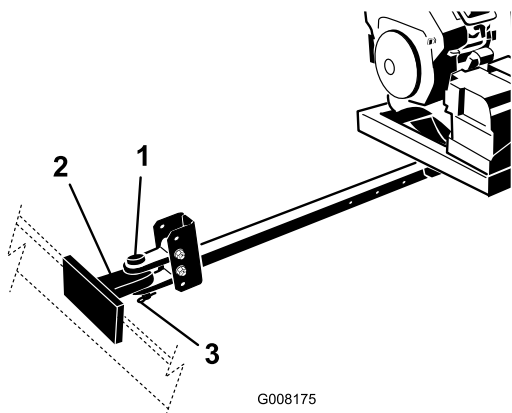
Figur 5

g341668

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Bolt                         | 3. Bugsertrækkets rør |
| 2. Gaffelbolt til bugsertrækket | 4. Låsemøtrik         |

- Hæv eller sænk bugsertrækkets gaffelbolt, så den flugter med bugseringskøretøjets trækkrog.
- Vigtigt: Sørg for, at blæsemaskinens stel er parallelt med jorden.**
- Monter bugsertrækkets gaffelbolt på bugsertrækkets rør med de 2 bolte og 2 låsemøtrikker (Figur 5).
- Tilspænd låsemøtrikker og bolte med et moment på 203 Nm.
- Forbind gaffelbolten på blæserens bugsertræk til bugseringskøretøjets trækkrog med koblingstappen og ringstiften (Figur 6).

**Vigtigt:** Hvis blæseren kommer i kontakt med bugseringskøretøjet, når der drejes, skal du tage bugsertrækkets rør ud fra blæsemaskinen ved at montere røret på stelbeslagene ved hjælp af de yderste monteringshuller. Se [2 Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen \(side 9\)](#).



G008175

g008175

Figur 6

- |                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| 1. Koblingstap                   | 3. Ringstift |
| 2. Bugseringskøretøjets trækkrog |              |

# 4

## Montering af batterierne i den håndholdte fjernbetjening

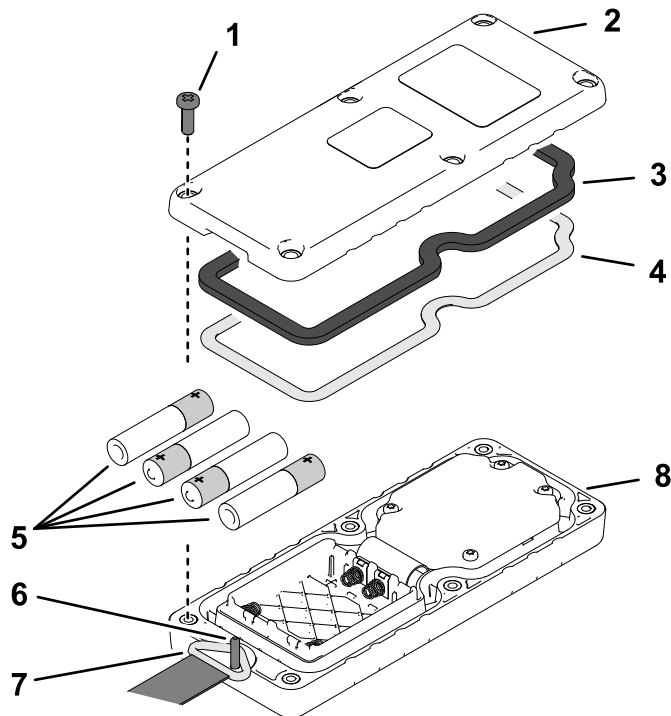
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Håndholdt fjernbetjening
4	AAA-batterier

### Fremgangsmåde

- Fjern de 6 skrue, der fastgør de to halvdele af dækslet på den håndholdte fjernbetjening, og fjern bagdækslet (Figur 7).

**Bemærk:** Hvis det er muligt, skal gummipakningen og stålpakningen efterlades i kanalen, når dækslet fjernes.



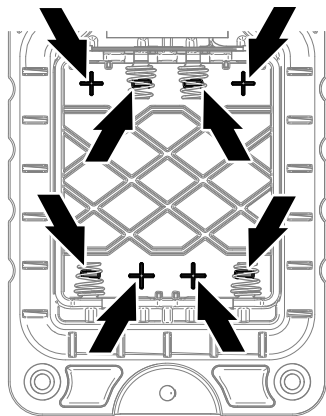
g341770

Figur 7

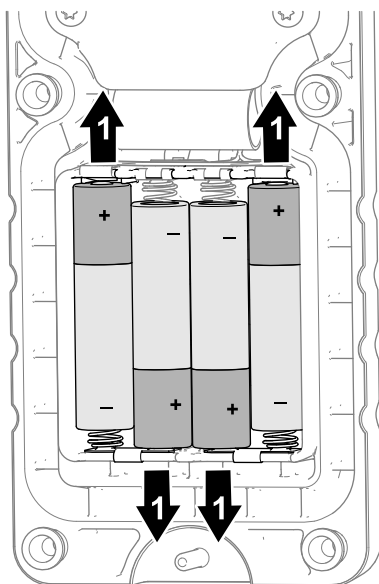
- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Skruer      | 5. AAA-batterier |
| 2. Bagdæksel   | 6. Snorstift     |
| 3. Pakning     | 7. Snorring      |
| 4. Stålpakning | 8. Frontdæksel   |

- Sørg for at batteriernes polaritet vender som vist i [Figur 8](#), når nye batterier indsættes i batterirummet.

**Bemærk:** For at undgå at beskadige polerne i batterirummet, når du monterer batterier, skal du indsætte batterierne i henhold til polaritetsmærkerne (Figur 8) i batterirummet. Hvis du monterer batterierne forkert, beskadiger du ikke maskinen, men den håndholdte fjernbetjening vil ikke fungere.



g341771



Figur 8

g341769

1. Batteriets pluspol
3. Sørg for, at stålpakningen og gummipakningen (Figur 7) sidder i kanalen i den forreste halvdel af dækslet.
4. Placer snorringen over snorstiften (Figur 7).
5. Monter bagdækslet på frontdækslet med 6 skruer (Figur 7).
6. Tilspænd skruerne med et moment på 1,5 til 1,7 Nm.

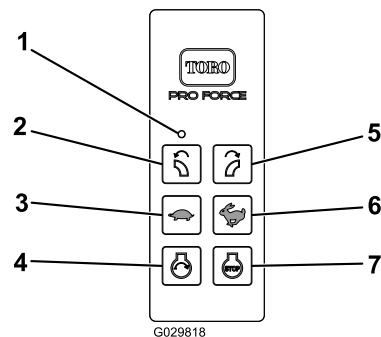
# Produktoversigt

## Betjeningsanordninger

### Håndholdt fjernbetjening

#### Lysdiodelygte

Lysdiodelygten viser, at der er kommunikation mellem den håndholdte fjernbetjening og modulet til trådløs kontrol (Figur 9).



G029818

g029818

Figur 9

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Lysdiodelygte                 | 5. Knappen DREJ DYSE TIL HØJRE |
| 2. Knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE | 6. Knappen ØG MOTORHASTIGHED   |
| 3. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED   | 7. Knappen MOTORSTOP           |
| 4. Knappen MOTORSTART            |                                |

#### Knappen Motorstop

Tryk på knappen MOTORSTOP for at slukke motoren (Figur 9).

#### Knappen Motorstart

Når du har klargjort maskinen til at blive startet med fjernbetjening, skal du trykke på knappen MOTORSTART for at starte motoren (Figur 9). Se [Kørsel af motoren \(side 18\)](#) for at få oplysninger om startsekvensen.

#### Knappen Styling af dyseretning

Tryk på knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE eller knappen DREJ DYSE TIL HØJRE for at dreje blæserdysen til den ønskede retning (Figur 9).

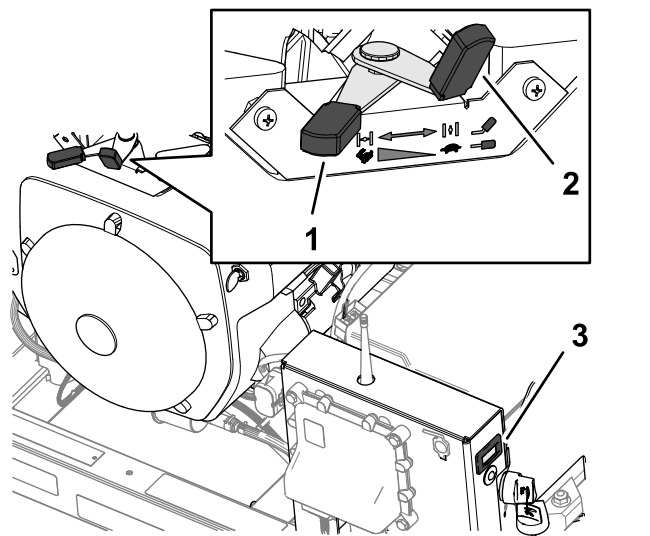
#### Knappen Motorhastighed

- Tryk på knappen ØG MOTORHASTIGHED (kaninikonet) for at øge motorens hastighed (Figur 9).

- Tryk på knappen SÆNK MOTORHASTIGHED (skildpadderikonet) for at sænke motorens hastighed.
- Hvis der trykkes på knapperne ØG MOTORHASTIGHED og SÆNK MOTORHASTIGHED samtidig, returnerer motoren til tomgang.

## Gashåndtag

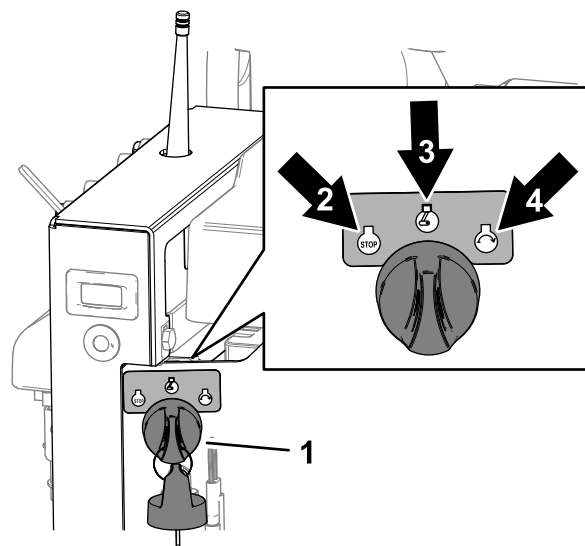
Brug gashåndtaget til at justere motorens hastighed (Figur 10).



Figur 10

g341941

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 1. Gashåndtag    | 3. Timetæller |
| 2. Chokerhåndtag |               |



Figur 11

g341833

- |                    |   |
|--------------------|---|
| 1. Tændingsnøgle   | 3. Positionen RUN/ACCESORY (kør/tilbehør) |
| 2. Positionen STOP | 4. Positionen START                       |

## Fejlfindingslampe

Fejlfindingslampen (Figur 12) er placeret under timetælleren.

Fejlfindingslampen angiver status for det elektroniske system og kommunikationsstatus med den håndholdte fjernbetjening. Fejlfindingslampen lyser for at angive følgende forhold for maskinen og håndholdte fjernbetjening:

- Maskinens elektroniske system starter normalt.
- Modulet til trådløs kontrol kan ikke kommunikere med den håndholdte fjernbetjening.
- TEC-styreenheden registrerer en aktiv fejl.

## Chokerhåndtag

Brug chokerhåndtaget til at positionere chokeren, når du starter en kold motor (Figur 10).

## Timetæller

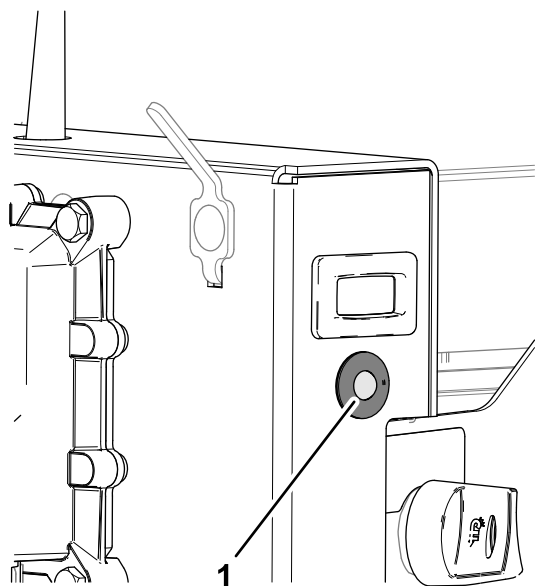
Timetælleren (Figur 10) angiver motorens samlede antal driftstimer.

## Tændingskontakt

Brug tændingskontakten (Figur 11), når du starter og slukker motoren på kontrolkonsollen. Tændingskontakten har 3 positioner:

- Positionen STOP
- Positionen RUN/ACCESORY (kør/tilbehør)
- Positionen START

**Bemærk:** Brug kørsels-/tilbehørspositionen, når du styrer maskinen med den håndholdte fjernbetjening.



Figur 12

g342079

1. Fejlfindingslampe

## Specifikationer

### Radiospecifikationer

Frekvens	2,4 GHz
Maks. udgangseffekt	19,59 dBm

### Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få en fortegnelse over alle godkendte redskaber og alt godkendt tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Før betjening

## Sikkerhedshensyn før drift

### Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænnet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud (hvis udstyret hermed), og vent, til alle bevægelige dele er standset, inden du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring. Du skal vide, hvordan man hurtigt standser maskinen og slukker for motoren.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Reparér eller udskift alle sikkerhedsanordninger, og udskift ulæselige eller manglende mærkater. Betjen ikke maskinen, hvis disse ikke er på plads, eller ikke er i korrekt driftsmæssig stand.
- Sørg for, at traktionsenheden er egnet til brug med et redskab af denne vægt ved at rådføre dig med traktionsenhedsleverandøren eller -producenten.
- Dette udstyr må ikke ændres på nogen måde.

### Brændstofsikkerhed

- Vær yderst forsigtig, når du håndterer brændstof. Det er letantændeligt, og dampene kan eksplodere.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Fjern ikke brændstofdækslet, og fyld ikke brændstoftanken, mens motoren kører eller er varm.
- Du må ikke påfylde eller aftappe brændstof i et lukket rum.

- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hvis du spilder brændstof, må du ikke forsøge at starte motoren. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.

## Brændstofs-specifikation

**Vigtigt:** Hvis der anvendes ikke-godkendt brændstof, kan det medføre driftsproblemer og/eller beskadigelse af motoren, som muligvis ikke er dækket af garantien.

Type	
Mindste oktantal	87 (USA) eller 91 (research-oktantal, uden for USA)
Ethanolindhold*	Højst 10 volumenprocent
Methanolindhold	Ingen
MTBE*-indhold (metyl-tertiær-butylæter)	Mindre end 15 volumenprocent
Olie	Fyld ikke i brændstoffet
*Ethanol og MTBE er ikke det samme.	

- Brug kun rent, friskt (højst 30 dage gammelt) brændstof fra en anerkendt kilde.
- Opbevar ikke brændstof i hverken brændstoftanken eller brændstofbeholdere hen over vinteren, medmindre du anvender en brændstofstabilisator.

## Brug af brændstofstabilisator

Brug af brændstofstabilisator i traktoren giver følgende fordele:

- Holder brændstof friskt i længere tid, når det bruges som anvist af brændstofstabilisatorens producent. Ved længere tids opbevaring anbefales det, at brændstoftanken tømmes.
- Renser motoren, når den kører.
- Forhindrer opbygning af gummiagtige lakaflejringer i brændstofs-systemet, som medfører startvanskeligheder.

**Vigtigt:** Tilsæt aldrig brændstofadditiver, der indeholder metanol eller ethanol.

Tilsæt den mængde brændstofstabilisator til frisk brændstof, som brændstofstabilisatorens producent anviser.

**Bemærk:** En brændstofstabilisator er mest effektiv, når den blandes med frisk brændstof. Brug altid

brændstofstabilisator for at minimere risikoen for lakaflejringer i brændstofs-systemet.

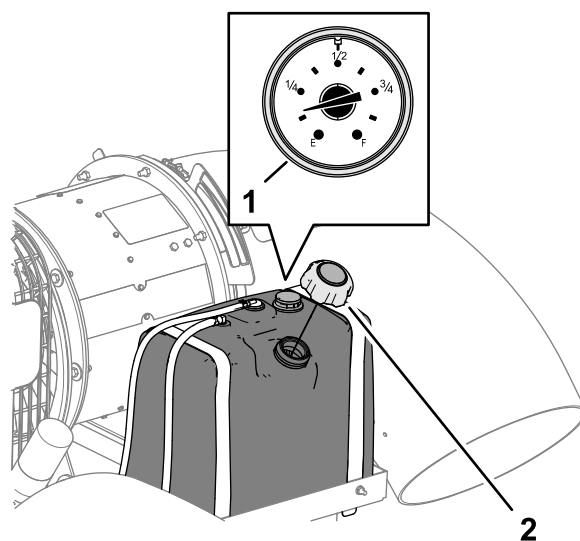
## Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftankens kapacitet: 18,9 liter

**Vigtigt:** Brug ikke andre brændstofadditiver end brændstofstabilisator. Se [Brug af brændstofstabilisator \(side 14\)](#).

1. Sluk motoren.
2. Rengør området omkring brændstofdækslet, og fjern dækslet (Figur 13).

**Bemærk:** Brændstoftankens dæksel indeholder en måler, som viser brændstofniveaet.



Figur 13

1. Brændstofmåler
2. Brændstofdæksel

3. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet er 6 mm til 13 mm under bunden af påfyldningsstuds.

**Bemærk:** Dette giver brændstoffet i tanken plads til at udvide sig. Undgå at fylde brændstoftankene helt op.

4. Monter brændstofdækslet forsvarligt (Figur 13).
5. Tør eventuelt spildt brændstof op.

## Udførelse af daglig vedligeholdelse

Før maskinen startes hver dag, skal procedurene for hver/daglig anvendelse udføres som beskrevet i [Vedligeholdelse \(side 23\)](#).

# Under betjening

## Sikkerhed under drift

### Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser, skridsikkert, kraftigt fodtøj og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løst tøj eller smykker.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Udblæst luft har en betydelig kraft og kan forårsage personskade eller mistet fodfæste. Hold afstand til blæserdyseåbningen, når maskinen er i drift.
- Hold alle omkringstående væk. Sluk maskinen, hvis omkringstående bevæger sig ind i området. Ret ikke udblæsningen mod dem.
- Betjen ikke maskinen, hvis den ikke er koblet til et bugseringskøretøj.
- Lad ikke motoren køre i, eller ret ikke blæserdysen ind på, et afgrænset område uden tilstrækkelig ventilation. Motorudstødningen indeholder kullite, der er en lugtfri gas, som er dødbringende, hvis den indåndes.
- Køb ikke med passagerer på maskinen, og hold omkringstående personer og kæledyr væk fra maskinen under drift.
- Betjen kun maskinen i god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.
- Lad aldrig motoren køre i et område, hvor udstødningsskasser er lukket inde.
- Efterlad aldrig en kørende maskine uden opsyn.
- Før du forlader førersædet, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan flade.
  - Aktiver parkeringsbremsen på bugseringskøretøjet.
  - Sluk for motoren, og tag nøglen ud (hvis udstyret hermed).
  - Vent på, at al bevægelse standser.

- Når maskinen transporteres på offentlige veje, skal du følge alle færdselsregler og anvende yderligere tilbehør, der kan være påkrævet ved lov, såsom lygter, blinklys, skilte til langsomtgående køretøjer og andet, som måtte være påkrævet.
- Hvis maskinen på noget tidspunkt vibrerer unormalt, skal du omgående standse den, slukke for motoren, tage nøglen ud, vente på, at alle bevægelige dele standser, og efterse maskinen for skader. Reparer alle skader på maskinen, inden du genoptager driften.
- Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet.
- For at undgå, at maskinen vælter, skal du være forsigtig, når du drejer, og undgå usikre manøvrer.

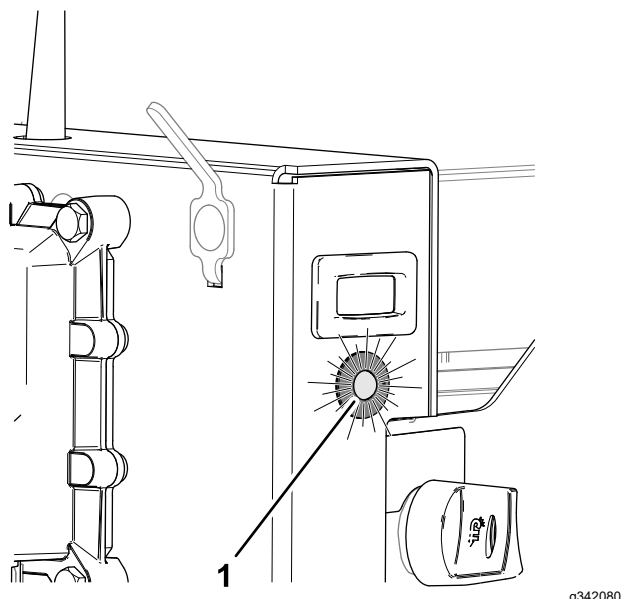
### Sikkerhed på skråninger

- Skråninger er en væsentlig årsag til, at operatøren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Læs traktionsenhedens specifikationer, så du sikrer dig, at du ikke overstiger den maksimale ydeevne for betjening på skråninger.
- Gennemgå anlægsforholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Gennemgå hældningsinstruktionerne, der er anført nedenfor, for at betjene maskinen på skråninger. Inden du betjener maskinen, skal du gennemgå forholdene på arbejdsstedet for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene på den pågældende dag og på det pågældende arbejdssted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
  - Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige skift i hastighed eller retning. Drej maskinen langsomt og gradvist.
  - Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
  - Fjern eller afmærk forhindringer, såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
  - Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion.

- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.

## Fejlfindingslampe

Fejlfindingslampen (Figur 14) angiver status for det elektroniske system og kommunikationsstatus med den håndholdte fjernbetjening.



Figur 14

1. Fejlfindingslampe

### Blinkkode for systemopstart

Blinkkoden for systemopstart kører, hver gang det elektroniske system på maskinen starter normalt.

Blinkkoden for systemopstart vises, når du drejer tændingsnøglen til positionen RUN (kør), og fejlfindingslampen blinker i følgende mønster:

- Lampen lyser i 5 sekunder.
- Lampen slukker i 5 sekunder.
- Lampen blinker 3 gange i sekundet, indtil du trykker på en knap på den håndholdte fjernbetjening.

### Blinkkode for afbrudt kommunikation

Blinkkoden for afbrudt kommunikation kører, når modulet til trådløs kontrol ikke kan kommunikere med den håndholdte fjernbetjening.

Blinkkoden for afbrudt kommunikation vises, når du drejer tændingsnøglen til positionen RUN (kør), og fejlfindingslampen blinker hurtigt.

Mulige problemer med kommunikation til den trådløse fjernbetjening omfatter:

- Modulet til trådløs kontrol har ikke modtaget et signal fra den håndholdte fjernbetjening inden for 10 sekunder efter, at tændingsnøglen er drejet til positionen RUN (kør).
- Den håndholdte fjernbetjening er for langt fra maskinen.
- Den håndholdte fjernbetjening har lavt batteriniveau.
- Modulet til trådløs kontrol er ikke tilknyttet en håndholdt fjernbetjening.

### Blinkkode for aktiv fejl

Blinkkoden for aktiv fejl kører, når TEC-styreenheden registrerer en aktiv fejl.

Blinkkoden for aktiv fejl vises, når du drejer tændingsnøglen til positionen RUN (kør), og fejlfindingslampen blinker i følgende mønster:

- Lampen lyser i 5 sekunder.
- Lampen blinker hurtigt (med eller uden en pause).

## Start af motoren

### Ved kontrolkonsollen

#### ⚠ FORSIGTIG

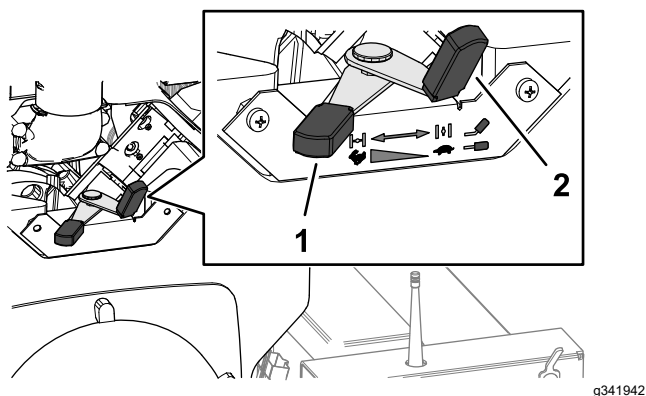
Start af motoren starter maskinen og får den til at blæse snavs, sand og støv med det samme, hvilket kan skade omkringstående.

- Hold alle omkringstående væk fra anvendelsesområdet.
- Sluk maskinen, når omkringstående bevæger sig ind i området.

1. Sørg for, at blæseren er forsvarligt fastgjort til bugseringskøretøjet, inden du starter motoren.
2. Hvis motoren er kold, skal du flytte chokerhåndtaget (Figur 15) til positionen ON (til).

**Bemærk:** En varm eller brandvarm motor kræver muligvis ikke brug af chokeren. Når motoren er startet, flyttes chokeren til positionen OFF (fra).





Figur 15

1. Chokerhåndtag
2. Gashåndtag

3. Flyt gashåndtaget (Figur 15) midtvejs mellem den langsomme og hurtige position.
4. Drej tændingskontakten til positionen START.

**Vigtigt:** Hold ikke tændingsnøglen i startpositionen i mere end 10 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter, skal du vente 10 sekunder på, at starteren køler af mellem startforsøgene. Hvis du ikke lader startmotoren køle af mellem forsøg, kan du beskadige starteren.

5. Slip tændingsnøglen, når motoren starter.
6. Hvis chokerhåndtaget er i positionen ON(til), skal du gradvist flytte håndtaget til positionen OFF (fra), mens motoren varmes op.

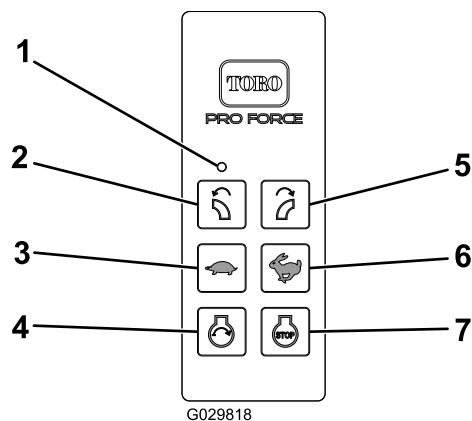
## Slukning af motoren

### Ved kontrolkonsollen

1. Flyt gashåndtaget til positionen for  $\frac{3}{4}$  gas.
2. Drej tændingskontakten til positionen STOP.

## Brug af fjernbetjening

Den håndholdte fjernbetjening aktiveres, når du trykker på en vilkårlig knap. For at spare på batteriet forbliver den håndholdte fjernbetjening aktiv i 3 sekunder, før den automatisk slukkes, medmindre du trykker på en knap inden for dette tidsrum. Når tiden udløber og den håndholdte fjernbetjening går i timeout og lukker ned, stopper al aktivitet på fjernbetjeningens lysdioder(Figur 16). Når der trykkes på en vilkårlig knap, aktiveres fjernbetjeningen.



Figur 16

1. Lysdiodelygte
2. Knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE
3. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED
4. Knappen MOTORSTART
5. Knappen DREJ DYSE TIL HØJRE
6. Knappen ØG MOTORHASTIGHED
7. Knappen MOTORSTOP

Modulet til trådløs kontrol og TEC-styreenheden vender tilbage til strømbesparende tilstand (indtil der gennemføres en tænd/sluk-cyklus), hvis det trådløse kontrolmodul er inaktivt i mere end 2,5 timer uden kommunikation fra den håndholdte fjernbetjening. Strømsparetilstanden er en lav strømtilstand for modulet til trådløs kontrol. I strømbesparende tilstand kommunikerer modulet til trådløs kontrol ikke med den håndholdte fjernbetjening, ligesom det ikke aktiverer effekter eller fungerer som normalt.

- Når motoren er i timeout-tilstand, kører den ikke (eller slukker), og den håndholdte fjernbetjening styrer ikke nogen funktioner.
- For at vække modulet til trådløs kontrol fra timeout-tilstand, drejes tændingskontakten til positionen OFF (fra) og derefter drejes tændingskontakten til positionen RUN (kør).
- For at undgå at modulet til trådløs kontrol går i timeout under drift skal du bruge den håndholdte fjernbetjening til at dreje blæserdysen eller ændre motorhastigheden hver 2,5 timer eller oftere.

# Kørsel af motoren

## Brug af den håndholdte styreenhed

### ⚠ ADVARSEL

Roterende dele kan forårsage alvorlig personskade.

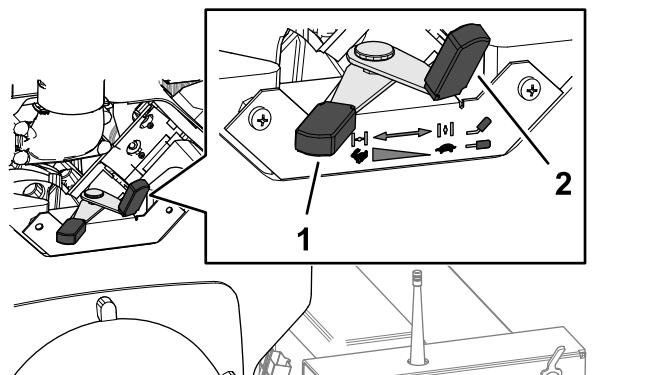
- Hold hænder, fødder, hår og tøj væk fra bevægelige dele for at forhindre personskader.
- Betjen aldrig maskinen uden skærme, beskyttelsesplader eller sikkerhedsafskærmninger.

1. Klargøring af maskinen. Se [Klargøring af maskinen \(side 18\)](#).
2. Udfør aktiveringssekvens for start. Se [Udførelse af aktiveringssekvensen for motorstart \(side 18\)](#).
3. Start motoren med den håndholdte fjernbetjening. Se [Start af motoren \(side 19\)](#).

## Klargøring af maskinen

1. Sørg for, at blæseren er forsvarligt fastgjort til bugseringskøretøjet, inden du starter blæserens motor.
2. Før du starter en kold motor, skal du flytte chokerhåndtaget ([Figur 17](#)) til positionen ON (til).

**Bemærk:** En varm eller brandvarm motor kræver muligvis ikke brug af chokeren. Når motoren er startet, flyttes chokeren til positionen OFF (fra).



Figur 17

1. Chokerhåndtag
2. Gashåndtag

3. Drej motorens tændingsnøgle til positionen RUN/ACCESSORY (kør/tilbehør).

**Bemærk:** Hvis nøglen har været efterladt i positionen RUN (kør) i længere tid, flyttes nøglen til positionen OFF (fra) før start af motoren.

4. Udfør aktiveringssekvensen for motorstart. Se [Udførelse af aktiveringssekvensen for motorstart \(side 18\)](#).

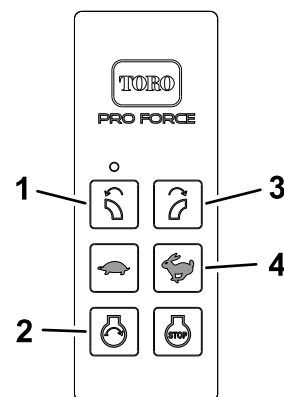
## Udførelse af aktiveringssekvensen for motorstart

Før du kan starte motoren med den håndholdte fjernbetjening, skal du aktivere motorens starttilstand som følger:

1. Tryk på knappen MOTORSTART ([Figur 18](#)) på den håndholdte fjernbetjening.

**Bemærk:** Der er en tidsgrænse på 3 sekunder mellem tryk på hver knap. Hvis der ikke trykkes på den næste knap i sekvensen inden for 3 sekunder efter det sidste tryk på en knap, afsluttes sekvensen automatisk, og skal gentages fra begyndelsen.

**Bemærk:** Hvis du trykker på en anden knap end den næste relevante knap i sekvensen, afsluttes aktiveringssekvensen automatisk.



Figur 18

g343718

1. Knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE
2. Knappen MOTORSTART
3. Knappen DREJ DYSE TIL HØJRE
4. Knappen ØG MOTORHASTIGHED

2. Tryk på knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE.
3. Tryk på knappen DREJ DYSE TIL HØJRE.

**Bemærk:** For at starte motoren skal der trykkes på knappen MOTORSTART inden for 10 sekunder efter der trykkes på knappen DREJ DYSE TIL HØJRE. Se [Start af motoren \(side 19\)](#).

## Start af motoren

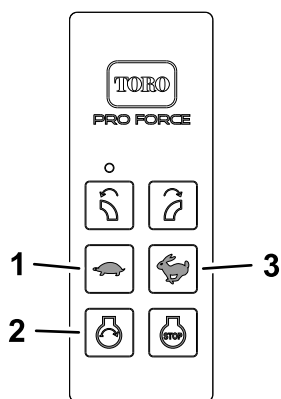
### ⚠ FORSIGTIG

Start af motoren starter maskinen og får den til at blæse snavs, sand og støv med det samme, hvilket kan skade omkringstående.

- Hold alle omkringstående væk fra anvendelsesområdet.
- Sluk maskinen, når omkringstående bevæger sig ind i området.

1. Tryk på og hold knappen MOTORSTART nede (Figur 19) på den håndholdte fjernbetjening, indtil motoren starter.

**Vigtigt:** Undlad at trykke på og holde knappen MOTORSTART nede i mere end 10 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke kan starte, skal du vente 10 sekunder på, at starteren køler af mellem startforsøgene. Hvis du ikke lader startmotoren køle af mellem forsøg, kan du beskadige starteren.



Figur 19

g343720

1. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED
2. Knappen MOTORSTART
3. Knappen ØG MOTORHASTIGHED

2. Hvis chokerhåndtaget er i positionen ON (til), skal du flytte håndtaget til positionen OFF (fra), mens motoren varmer op.

**Bemærk:** Hvis motoren sætter ud eller er langsom til at starte, skal du flytte chokeren mod positionen ON (til) i nogle sekunder og derefter indstille motorhastigheden til den ønskede indstilling. Gentag denne procedure efter behov.

3. Juster motorhastigheden ved hjælp af den håndholdte fjernbetjening ved at trykke på knappen ØG MOTORHASTIGHED eller knappen SÆNK MOTORHASTIGHED (Figur 19).

## Tips til motorens aktiveringstilstand

- Tryk på knappen MOTORSTART forlænger ikke tidsrummet til motorstart.

**Bemærk:** Startrelækontrollen er aktiv 10 sekunder efter, at der er trykket på knappen DREJ DYSE TIL HØJRE.

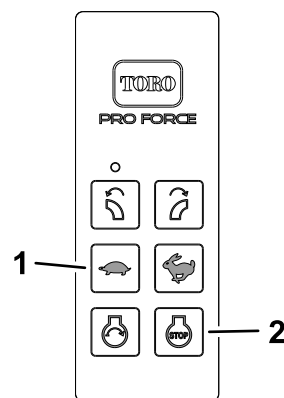
- Hvis aktiveringstilstanden til motorstart går i timeout, skal den startes forfra for at starte motoren med den håndholdte fjernbetjening.

**Bemærk:** Du skal vente 10 sekunder, efter du har sluppet knappen MOTORSTART, før du forsøger at starte aktiveringssekvensen igen.

- Hvis du stopper med at udføre aktiveringssekvensen til motorstart, eller aktiveringstilstanden går i timeout, regulerer den håndholdte fjernbetjening igen knapperne DREJ DYSE TIL VENSTRE og DREJ DYSE TIL HØJRE, som styrer dysens position.

## Slukning af motoren

1. Tryk på knappen SÆNK MOTORHASTIGHED (Figur 20) på den håndholdte fjernbetjening for at sænke motorhastigheden (ca.  $\frac{3}{4}$  gas).



Figur 20

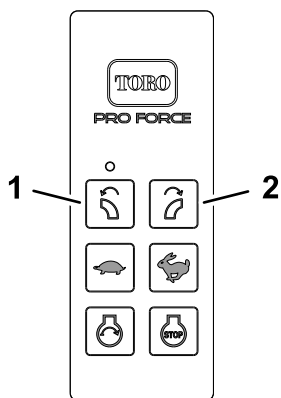
g343719

1. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED
2. Knappen MOTORSTOP

2. Tryk på knappen MOTORSTOP (Figur 20).
3. Hvis du forlader maskinen, skal du dreje tændingsnøglen til positionen OFF (fra) og fjerne nøglen fra kontrolkonsollen.

## Justering af blæserdysens retning

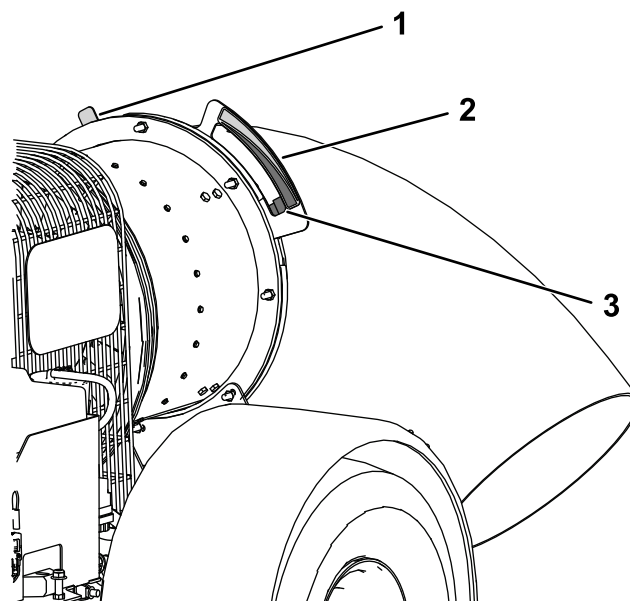
Drej blæserdysen til venstre eller højre ved at trykke på knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE eller DREJ DYSE TIL HØJRE på fjernbetjeningen (Figur 21).



Figur 21

1. Knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE      2. Knappen DREJ DYSE TIL HØJRE

g343715



Figur 22

g314786

Nogle dele er skjult af hensyn til overskueligheden.

1. Rød markør      3. Grøn markør (vist i vinduet på dysepositionsmåler-vinduet – venstrejusteret blæserdyse)
2. Dysepositionsmåler og -mærkat

## Flytning af maskinen fra arbejdsstedet

**Vigtigt:** Hæv blæserdysen, før maskinen flyttes fra arbejdsstedet. Hvis blæserdysen er i den sænkede position under transport, kan den komme i berøring med jorden og blive beskadiget.

## Dysepositionsmåleren

Dysepositionsmåleren (Figur 22) er placeret bag turbinekabineet over brændstoftanken.

**Bemærk:** Mærkaten på dysepositionsmåleren angiver dysens position i forhold til jorden.

Der er en rød markør og en grøn markør (Figur 22) monteret på blæserdysen.

## Dysejustering

- Når den røde markør er synlig i dysepositionsmåleren, er blæserdysen justeret til at blæse til højre for maskinen.
- Når den grønne markør er synlig i dysepositionsmåleren, er blæserdysen justeret til at blæse til venstre for maskinen.

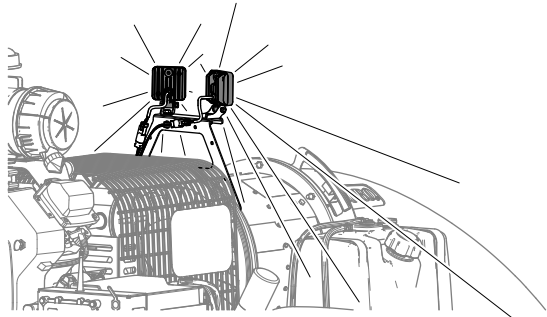
## Dysevinkel

Markøren og måleren angiver blæserdysevinklen som følger:

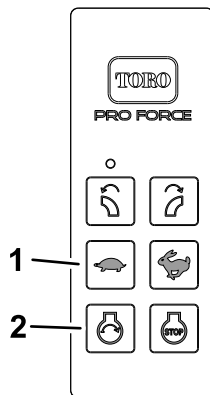
- Når markøren er i et område med samme farve på mærkaten, betyder det, at sliskeåbningen er placeret mere parallelt med jorden.
- Når en markør er i et område med en anden farve på mærkaten, betyder det, at sliskeåbningen er placeret mere med retning mod jorden.

# Betjening af de valgfrie lamper

1. Hvis motoren ikke kører, skal tændingsnøglen drejes til positionen RUN/ACCESSORY (kør/tilbehør).
2. For at tænde eller slukke lyset, skal der trykkes på knapperne ON (til) eller OFF (fra) på knapperne på den håndholdte fjernbetjening (Figur 23) i følgende rækkefølge:
  - A. Knappen MOTORSTART
  - B. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED



g342134



g343717

Figur 23

1. Knappen SÆNK MOTORHASTIGHED
2. Knappen MOTORSTART

## Tip til betjening

- Øv dig i at betjene blæsemaskinen. Blæs materiale i vindens retning for at forhindre det i at blæse tilbage til det ryddede område.
- Når der blæses snavs fra et arbejdssted, skal motoren køres ved fuld gas.
- Juster blæserdysens position, så luftstrømmen blæser under snavsset.
- Vær forsigtig, når der blæses omkring nysået græs. Luftstrømmen kan forstyrre græsset.

# Efter betjening

## Sikkerhedshensyn efter drift

### Generelt om sikkerhed

- Parker maskinen på en fast, plan overflade, sluk motoren, tag nøglen ud, vent, til alle bevægelige dele er standset, og lad maskinen køle af før justering, reparation og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Kobl kun maskinen fra traktionsenheden, når begge enheder står på en plan overflade.
- Ved frakobling af maskinen skal hjulene altid klodses for at forhindre, at maskinen bevæger sig.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Udskift alle slidte, beskadigede eller manglende mærkater.

### Sikkerhedsoplysninger om bugsering

- Inden du bugserer maskinen, skal du undersøge lokale eller nationale bugseringsregler og desuden opfylde kravene i det amerikanske transportministeriums (Department of Transportation, DOT) regler vedr. sikker bugsering.
- Sluk altid motoren, og vend blæserdysen opad inden transport.
- Bugser kun med en maskine, der har et træk, der er beregnet til bugsering. Det udstyr, der skal bugseres, må kun fastgøres ved bugseringspunktet.
- Efterse altid trækket og koblingen for slid. Bugser ikke maskinen med beskadigede eller manglende træk, koblinger eller kæder.
- Kontroller maskinens dæktryk. Dækkene bør være pumpet med et tryk på 2,41 bar i kold tilstand. Kontroller også maskinen for slid på dækkenes slidbaner.
- Fastgør altid maskinens sikkerhedskæder til bugseringskøretøjet.
- Bugser ikke maskinen med en hastighed, der overstiger 88 km/t. Den anbefalede hastighed ved terrænbugsering må ikke overstige 24 km/t.

- Undgå at stoppe og starte pludseligt. Dette kan medføre udskridning eller sammenfoldning. Jævn, gradvis start og stop forbedrer bugsering.
- Undgå skarpe drejninger for at forhindre væltning.
- Bloker hjulene, når maskinen er parkeret, for at forhindre, at den bevæger sig.

## Fjernbetjeningens funktion

- Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre udstyrssvigt, at brugeren fratages retten til at betjene udstyret samt øge risikoen for personskade.
- Benyt og vedligehold ledninger på korrekt vis. Følg udstyrproducentens anvisninger. Forkerte, løse eller flossede ledninger kan føre til systemfejl, beskadigelse af udstyr og uregelmæssig drift.
- Hvis der foretages ændringer eller justeringer af maskinen, der ikke er godkendt af producenten, bortfalder garantien.
- Maskinens ejer og operatører skal overholde al gældende amerikansk føderal, statslig eller lokal lovgivning i relation til installationen og driften af maskinen. Hvis disse bestemmelser ikke overholdes, kan det medføre bødestraf og fratage brugeren retten til at betjene maskinen.
- Sørg for, at maskinen og det omgivende område er ryddet, før du betjener den. Fjernbetjeningssystemet må ikke aktiveres, før du er sikker på, at det er forsvarligt at gøre det.
- Rengør fjernbetjeningen med en fugtig klud. Fjern mudder, beton og snavs efter drift for at undgå, at knapper, håndtag, ledninger og kontakter blokeres eller tilstoppes.
- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i fjernbetjeningen eller basisenheden. Brug ikke højtryksudstyr til at rengøre fjernbetjeningen eller basisenheden.
- Maskinen må kun betjenes og opbevares inden for de angivne betjenings- og opbevaringstemperaturer.

## Bugsering

- Vær forsigtig, når du læsser eller aflæsser maskinen på/fra en anhænger eller lastbil.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen sikkert med stropper, kæder, kabler eller reb. Både de forreste og bageste stropper bør føres nedad og væk fra maskinen.

# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

**Bemærk:** Download et gratis eksemplar af ledningsdiagrammet eller hydraulikskemaet ved at gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og bruge vejledningslinket på hjemmesiden til at søge efter din maskine.

## Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

- Før rengøring, eftersyn eller justering af maskinen skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan flade.
  - Sluk for motoren, tag nøglen ud, frakobl tændrørskablet, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
  - Bloker hjulene.
  - Flyt maskinen fra traktionsenheden.
  - Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det på noget tidspunkt skulle blive nødvendigt med større reparationer, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Understøt maskinen med klodser eller donkrafte, når du arbejder under den.
- Kontroller, at alle afskærmninger er forsvarligt monteret efter vedligeholdelse eller justering af maskinen.
- Lad ikke personer, som ikke er uddannet til det, udføre service på maskinen.
- Brug donkrafte til at understøtte maskinen eller komponenter efter behov.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Oplad ikke batterierne, mens der udføres serviceeftersyn af maskinen.
- For at reducere brandfare skal du holde motorområdet fri for overdreven fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens motoren kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Hvis det er nødvendigt at holde motoren kørende for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kroppsdele væk fra motoren og bevægelige dele. Sørg for, at omkringstående holder afstand til maskinen.
- Tør spildt olie og brændstof op.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesanordninger tilspændt. Udskift alle beskadigede eller manglende mærkater.
- Undlad at foretage noget, der forstyrrer en sikkerhedsanordnings tilsigtede funktion, eller som reducerer den beskyttelse, som sikkerhedsanordningen yder. Efterse regelmæssigt, at de fungerer korrekt.
- Kør ikke motoren med for høj hastighed ved at ændre på regulatorindstillingerne. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogensinde bliver nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Ændringer af denne maskine på nogen som helst måde kan påvirke maskinens drift, ydeevne, holdbarhed, eller kan bevirke at dens brug medfører personskade eller død. En sådan brug gøre produktgarantien fra The Toro Company ugyldig.

# Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller remmens tilstand og spænding.</li></ul>
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller hjullåsemøtrikkernes tilspændingsmoment.</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller motoroliestanden.</li><li>• Rengør motorskærmen og olieøleren.</li><li>• Kontroller dæktrykket.</li><li>• Kontroller blæserdyseklemmen.</li><li>• Rengør dysestyrene.</li></ul>
For hver 25 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengør skumlufffilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget (oftere under støvede eller sandede forhold).</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller remmens tilstand og spænding.</li></ul>
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift papirluftfilteret (oftere under støvede eller sandede forhold).</li><li>• Skift motorolien. Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under støvede og sandede forhold.</li><li>• Eftersyn af dækkenes tilstand.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift oliefilteret. Skift oliefilteret hyppigere under støvede eller sandede forhold.</li><li>• Kontroller tændrørene.</li><li>• Udskift kulfilterbeholderens luftfilter (vedligehold hyppigere under støvede eller sandede forhold).</li><li>• Udskift udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen.</li></ul>
For hver 500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift brændstoffilteret.</li></ul>

**Vigtigt:** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få yderligere oplysninger om procedure for vedligeholdelse.



# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller motoroliestanden.							
Rengør motorskærmen og olie køleren.							
Eftersyn af luftfilterets forfilter.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontroller tilspændingsmomentet på blæserdysens monteringsklemme							
Rengør dysestyrene.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde.							
Kontroller for væskelækager.							
Reparation af beskadiget maling.							

Bemærkninger om problemområder		
Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

# Tiltag forud for vedligeholdelse

## ⚠ FORSIGTIG

Hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, kan det føre til for tidligt maskinsystemsvigt og muligvis til skade på dig eller omkringstående.

Vedligehold maskinen og hold den i god driftsmæssig stand som angivet i disse anvisninger.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående personer.

Tag nøglen ud af tændingen, og tag tændrørskablet af tændrørene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablerne til side, så de ikke kommer i berøring med tændrørene ved et uheld.

## Klargøring til maskinen

1. Parker maskinen på en plan overflade.
2. Sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
3. Bloker hjulene.
4. Flyt maskinen fra traktionsenheden.
5. Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
6. Frakobl tændrørskablet.

## Klargøring af maskinen til svejsereparationer

**Vigtigt:** Hvis batteriet ikke frakobles, kan det beskadige modulet til trådløs kontrol og TEC-styreenheden permanent.

- Kobl batteriets minuskabel fra batteriet, før der svejses på maskinen.
- Slut batteriets minuskabel til batteriet efter endt svejsning på maskinen.

# Motorvedligeholdelse

## Motorsikkerhed

- Sluk for motoren, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Lav ikke om på regulatorindstillingerne, og køр ikke motoren med for høj hastighed.

## Eftersyn af luftfilteret

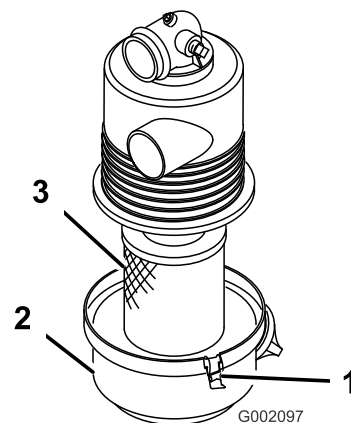
**Eftersynsinterval:** For hver 25 timer—Rengør skumluftfilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget (oftere under støvede eller sandede forhold).

For hver 100 timer—Udskift papirluftfilteret (oftere under støvede eller sandede forhold).

## Kontrol af luftfilteret

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Kontroller luftfilteret for skader, som kan medføre en luftlækage. Sørg for, at dækslet forsegler rundt om luftfilterelementet ([Figur 24](#)).

**Bemærk:** Udskift luftfilterdækslet eller -huset, hvis det er beskadiget.



Figur 24

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| 1. Luftfilterlås | 3. Luftfilterindsats |
| 2. Luftfilterhus |                      |

3. Åbn låsene, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset ([Figur 24](#)).
4. Tag luftfilterdækslet af luftfilterhuset, og rengør den indvendige side af dækslet ([Figur 24](#)).
5. Skub forsigtigt luftfilterindsatsen ud af luftfilterhuset.

**Bemærk:** Undgå at støde filteret mod luftfilterhuset for at mindske den mængde støv, der løsnes.

6. Efterse luftfilterindsatsen.

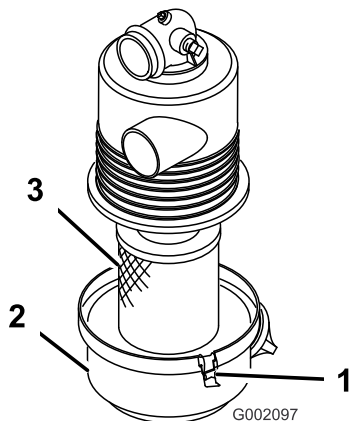
**Bemærk:** Kontroller filterets forseglingsende.

**Vigtigt:** Udskift et beskadiget filter.

- Hvis luftfilterindsatsen er rent, skal filterindsatsen monteres. Se [Montering af luftfilteret \(side 27\)](#).
- Hvis luftfilterindsatsen er beskadiget, skal filterindsatsen udskiftes. Se [Udskiftning af luftfilteret \(side 27\)](#) og [Montering af luftfilteret \(side 27\)](#).

## Udskiftning af luftfilteret

1. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i luftfilterdækslet.
2. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
3. Åbn låsene, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset, og fjern dækslet ([Figur 25](#)).



**Figur 25**

1. Luftfilterlås
2. Luftfilterhus
3. Luftfilterindsats

4. Skub forsigtigt filterindsatsen ([Figur 25](#)) ud af filterhuset.

**Bemærk:** Undgå at støde filteret mod luftfilterhuset for at mindske den mængde støv, der løsnes.

5. Efterse det nye filter for forsendelsesskader.

**Bemærk:** Kontroller filterets forseglingsende.

**Vigtigt:** Monter ikke et beskadiget filter.

## Montering af luftfilteret

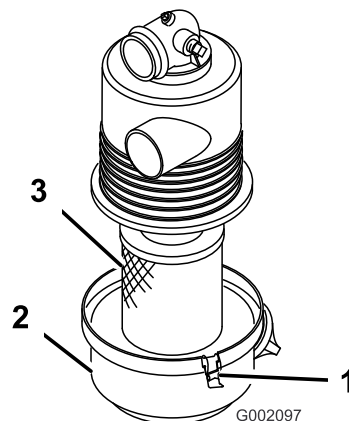
**Vigtigt:** For at undgå motorskade skal den komplette luftfiltersamling altid være monteret, når motoren betjenes.

**Vigtigt:** Benyt ikke en beskadiget indsats.

**Bemærk:** Det anbefales ikke at rengøre den brugte filterindsats på grund af risikoen for at beskadige filtermediet.

1. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i luftfilterdækslet.
2. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
3. Sæt luftfilterindsatsen ind i luftfilterhuset ([Figur 26](#)).

**Bemærk:** Sørg for, at filteret er forseglet korrekt ved at lægge pres på filterets yderste kant, når det monteres. Tryk ikke på den fleksible del i midten af filteret.



**Figur 26**

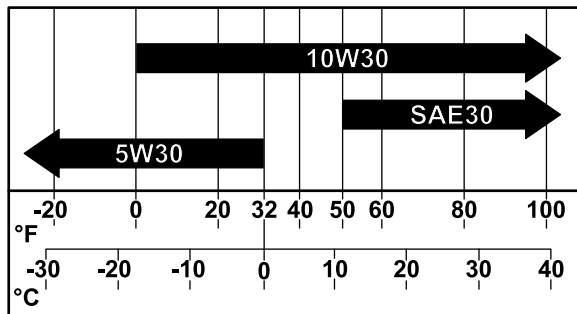
1. Luftfilterlås
2. Luftfilterhus
3. Luftfilterindsats

4. Ret luftfilterdækslet ind efter luftfilterhuset, og fastgør dækslet til huset med låsene ([Figur 26](#)).

# Motoroliespecifikation

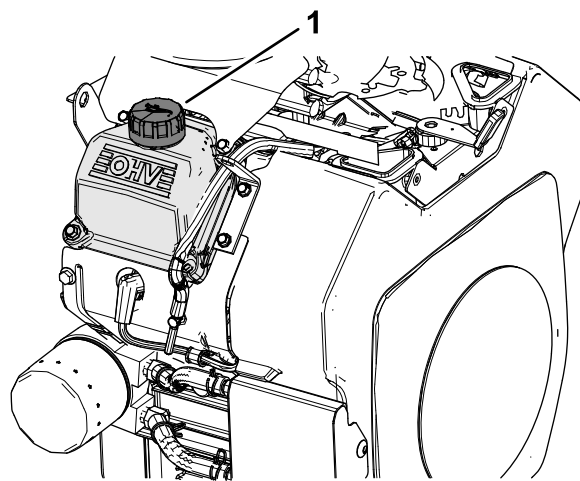
**Olietype:** Selvrensende olie (API-service SJ eller højere)

**Olieviskositet:** Se nedenstående tabel:



Figur 27

g341978



Figur 29

g341990

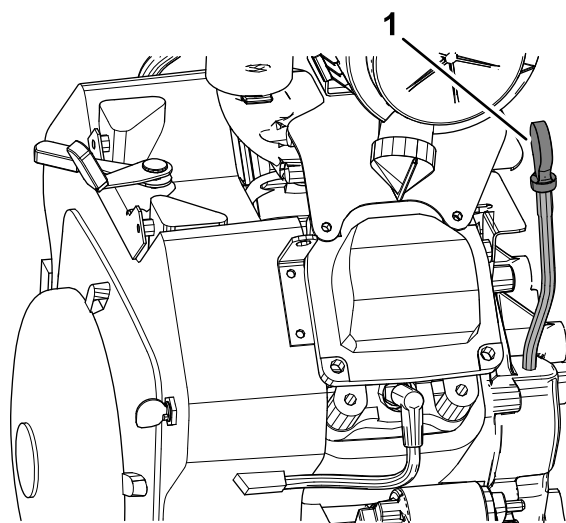
1. Oliepåfyldningsdæksel (ventildæksel)

## Kontrol af motoroliestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

**Bemærk:** Det bedste tidspunkt at kontrollere motoroliestanden er, når motoren er kold, inden den startes for dagen. Hvis den allerede har kørt, skal maskinen slukkes, og der skal gå mindst 10 minutter, før oliestanden kontrolleres.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Rengør området omkring oliemålepinden og oliepåfyldningsdækslet på ventildækslet ([Figur 28](#) og [Figur 29](#)).



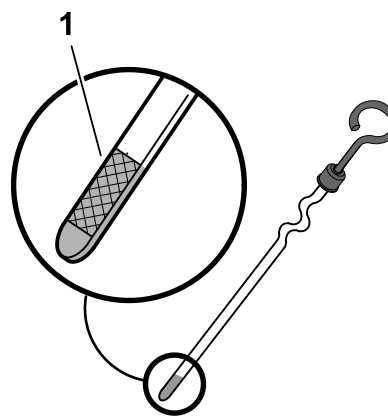
Figur 28

g341987

1. Målepind

3. Fjern målepinden, og tør pindens ende ren ([Figur 28](#)).
4. Sæt målepinden helt ind i målepindsrøret ([Figur 30](#)).
5. Træk målepinden ud, og kig på pindens metalende.

**Bemærk:** Oliestanden skal være på det øverste indikatormærke på målepinden.



Figur 30

g341993

1. Oliestandsområde (målepind)

6. Hvis oliestanden er under det øverste indikatormærke på målepinden, skal du fjerne oliepåfyldningsdækslet, langsomt tilføje den angivne olie for at bringe oliestanden til det øverste indikatormærke og sætte oliefyldningshætten på. Se [Motoroliespecifikation \(side 28\)](#).

**Vigtigt:** Undgå at overfylde krumtaphuset og køre motoren. Det kan medføre motorskade.

7. Sæt målepinden helt ind i målepindsrøret.

# Olieskift

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under støvede og sandede forhold.

**Krumtaphuskapacitet:** 2 l – med filteret

1. Start motoren, og lad den køre i fem minutter.

**Bemærk:** Varm olie kan bedre aftappes.

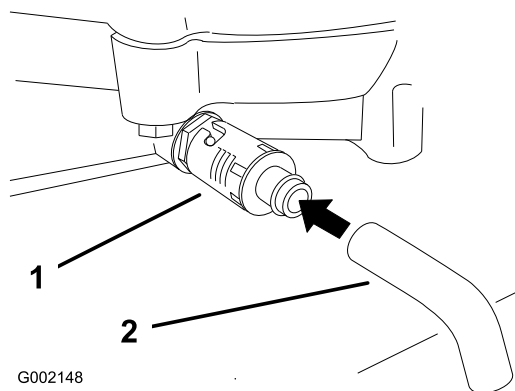
2. Parker maskinen, så dræningssiden befinder sig lidt lavere end den modsatte side, så det sikres, at alt olie aftappes.
3. Sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader førersædet.

4. Placer en bakke under aftapningsproppen. Drej oliedræningsventilen, så olien kan løbe ud (Figur 31).

**Bemærk:** Du kan føre en slange over aftapningsventilen for at hjælpe med at styre olieflowet. Slangen medfølger ikke maskinen.

5. Når olien er helt aftappet, lukkes aftapningsventilen igen.

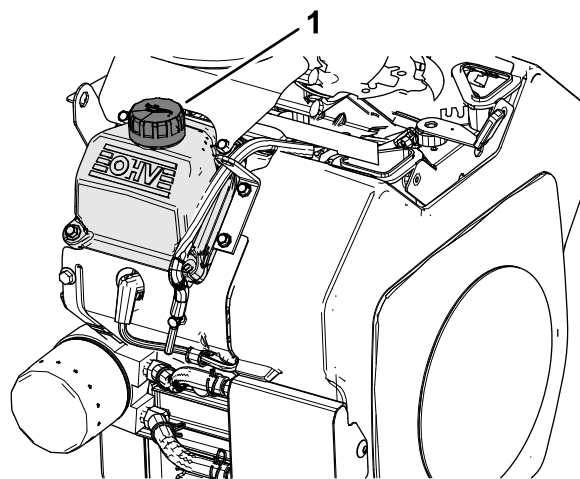
**Bemærk:** Bortskaf den brugte olie på et genbrugsanlæg.



Figur 31

1. Oliedræningsventil
2. Olieaftapningslange (medfølger ikke)

6. Hæld langsomt ca. 80 % af den angivne olie i ventildækslets påfyldningsstuds (Figur 32). Se Motoroliespecifikation (side 28).



Figur 32

1. Oliepåfyldningsdæksel (ventildæksel)

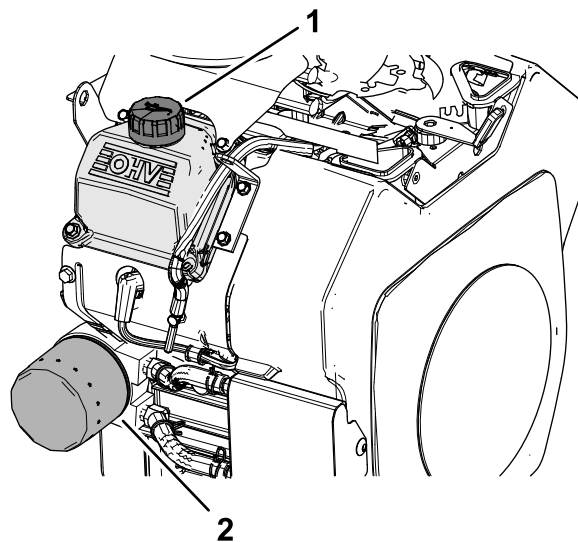
7. Kontroller oliestanden. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 28\)](#).
8. Tilføj langsomt den ekstra olie for at bringe oliestanden op til det øverste indikatormærke på målepinden.

## Skift af oliefilteret

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer Skift oliefilteret hyppigere under støvede eller sandede forhold.

**Krumtaphuskapacitet:** 2 l – med filteret

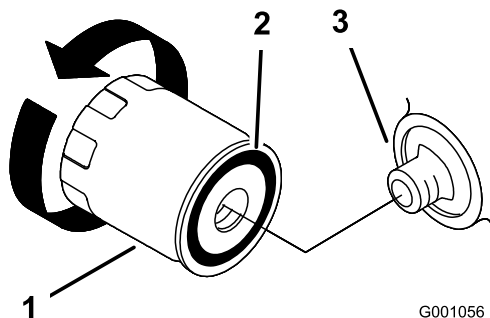
1. Dræn olie fra motoren. Se afsnit [Olieskift \(side 29\)](#).
2. Fjern det gamle filter, og tør filteradapterens pakningsoverflade af (Figur 33).



Figur 33

1. Oliepåfyldningsdæksel (ventildæksel)
2. Oliefilter

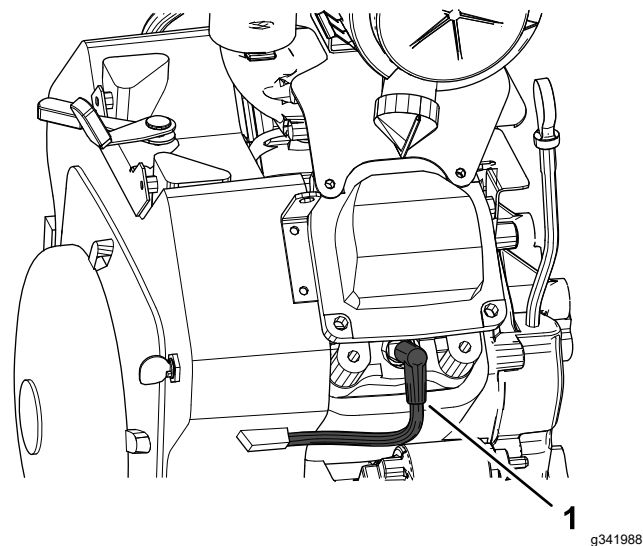
3. Påfør gummipakningen på det nye filter et tyndt lag ny olie (Figur 33).
4. Monter det nye oliefilter i filteradapteren, drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd dernæst filteret yderligere 2/3–1 omgang (Figur 34).



Figur 34

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. Oliefilter     | 3. Adapter |
| 2. Adapterpakning |            |

5. Fjern oliepåfyldningsdækslet (Figur 33) og fyld 2 l af den angivne olie i motoren. Se [Motoroliespecifikation \(side 28\)](#) og [Olieskift \(side 29\)](#).
6. Kør motoren i ca. 3 minutter, sluk for motoren, og kontroller, om der er olielækager omkring oliefilteret.
7. Kontroller motoroliestanden, og påfyld om nødvendigt den angivne olie.

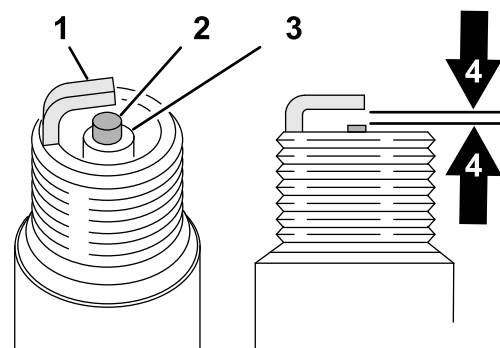


Figur 35

1. Tændrørskabel

3. Kobl tændrørskablerne fra tændrørene. (Figur 35).
4. Fjern tændrøret og pakningen ved hjælp af en tændrørstop.
5. Se på midten af tændrørene (Figur 36). Hvis der kan ses en lys brun eller grå farve på isolatoren, fungerer motoren korrekt. En sort belægning på isolatoren betyder normalt, at luftfilteret er snavset.

**Bemærk:** Hvis tændrøret er beskadiget eller slidt, skal der monteres et nyt tændrør.



Figur 36

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Sideelektrode   | 3. Isolator         |
| 2. Midterelektrode | 4. Gnistgab 0,75 mm |

**Vigtigt:** Udskift altid et tændrør, når det har en sort belægning, slidte elektroder, oliefilm eller revner.

6. Mål gnistgabets mellem midter- og sideelektroden (Figur 36). Gnistgabets skal måle 0,76 mm.

**Bemærk:** Hvis gnistgabets ikke er korrekt, skal sideelektroden bøjes for at justere afstanden.

## Serviceeftersyn af tændrørene

**Tændrørstype:** Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 eller tilsvarende

**Gnistgab:** 0,76 mm

## Kontrol af tændrørene

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

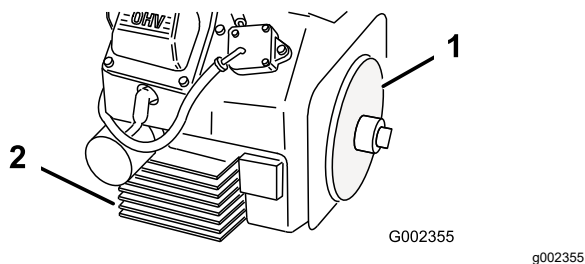
1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Rengør området omkring tændrørene (Figur 35).

7. Før tændrøret ind i motoren, og tilspænd tændrøret med et moment på 27 Nm.
8. Gentag trinene 2 til 6 ved den anden cylinder.

## Rengøring af motorskærm og oliekoeler

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller og rengør motorskærm og oliekoeler før hver anvendelse. Fjern eventuel ophobning af græs, snavs eller andet materiale fra oliekoeleren og motorskærmen (Figur 37).



Figur 37

1. Motorskærm
2. Oliekoeler

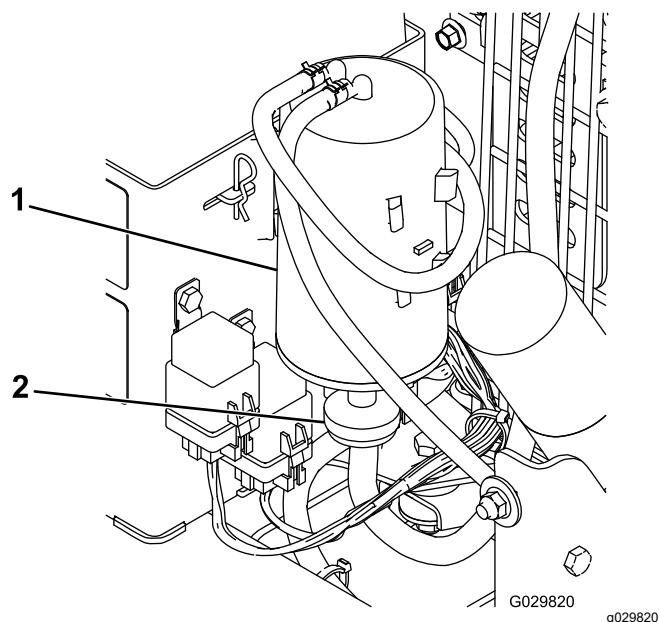
## Vedligeholdelse af brændstofsyst $\ddot{a}$ m

### Service af kulfilterbeholderen

#### Udskiftning af kulfilterbeholderens luftfilter

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Fjern og kassér kulfilterbeholderens luftfilter (Figur 38).



Figur 38

1. Kulfilterbeholder
2. Kulfilterbeholderens luftfilter

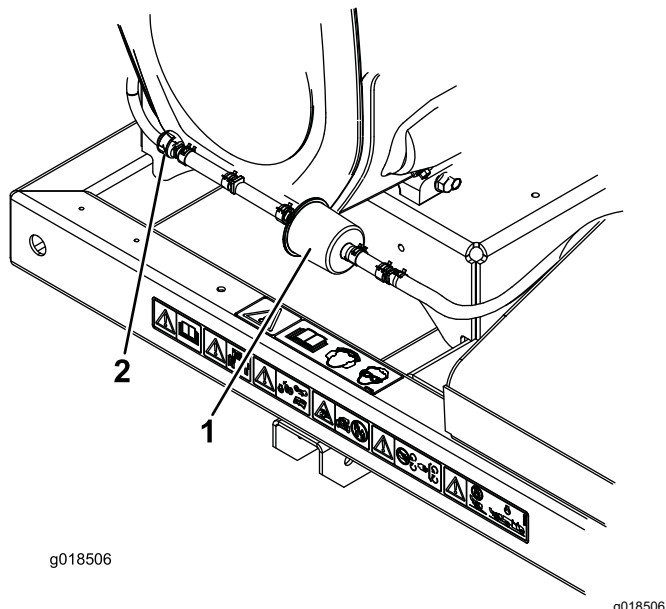
3. Monter det nye luftfilter.

#### Udskiftning af udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

**Bemærk:** Kontroller jævnligt udluftningsrørets filter for snavs. Hvis filteret er meget snavset, skal det udskiftes.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Flyt slangeklemmerne af fjedertypen på begge sider af udluftningsrørets filter til kulfiberbeholderen væk fra filteret ([Figur 39](#)).



Figur 39

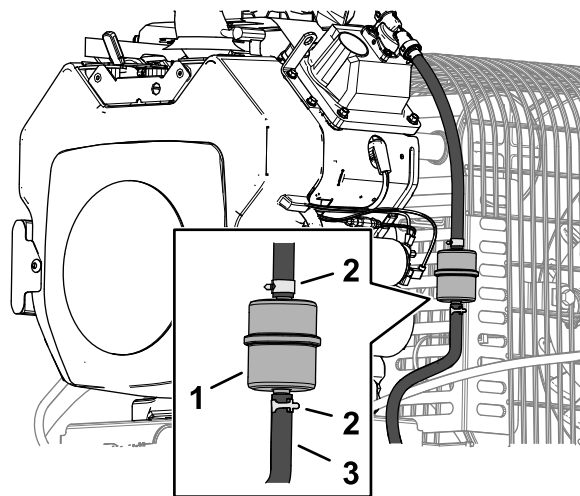
1. Udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen
  2. Kontraventil
- 
3. Fjern og kassér kulfilteret ([Figur 39](#)).
  4. Indsæt et nyt filter i slangen med pilen på filteret pegende hen imod kontraventilen, og fastgør det med slangeklemmer ([Figur 39](#)).

## Udskiftning af brændstoffiltrene

**Eftersynsinterval:** For hver 500 timer

Monter aldrig et snavset filter, hvis det er fjernet fra brændstoffledningen.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Lad maskinen køle af.
3. Klem slangeklemmernes ender sammen, og skub dem væk fra filteret ([Figur 40](#)).



Figur 40

1. Brændstoffilter
2. Slangeklemme
3. Brændstofslange

4. Fjern filteret fra brændstofrørene.
5. Monter et nyt filter, og flyt slangeklemmerne hen til filteret ([Figur 40](#)).

## Serviceeftersyn af brændstoftanken

### ⚠ FARE

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Tap brændstoffet af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres udendørs på en åben plads. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Ryg aldrig, når du aftapper brændstof, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor brændstoffdampene kan antændes af en gnist.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
3. Løsn slangeklemmen ved brændstoffilteret, og før den op ad brændstofrøret væk fra brændstoffilteret ([Figur 40](#)).
4. Træk brændstofrøret af brændstoffilteret ([Figur 40](#)).



**Bemærk:** Lad brændstoffet løbe ud i en brændstofbeholder eller et aftapningskar (Figur 40).

**Bemærk:** Dette er det bedste tidspunkt at montere et nyt brændstoffilter på, da brændstoftanken er tom.

5. Monter brændstofrøret på brændstoffilteret. Før slangeklemmen hen til brændstofventilen for at fastgøre brændstofrøret (Figur 40).

## Vedligeholdelse af elektrisk system

**Vigtigt:** Inden der foretages svejsning på maskinen, skal styreenheden og minuskablet kobles af batteriet for at forhindre skade på det elektriske system.

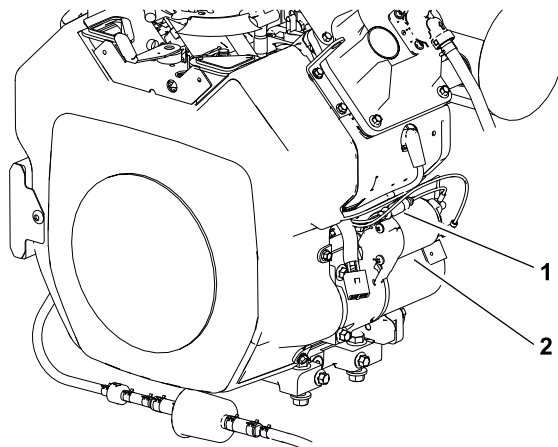
## Elektrisk system – Sikkerhed

- Frakobl batteriet, før maskinen repareres. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Oplad batteriet på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

## Sikringer

### Udskiftning af motorsikringen

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Adskil de to dele af den indbyggede sikringsholder på motorens ledningsnet nær startmotoren (Figur 41).



Figur 41

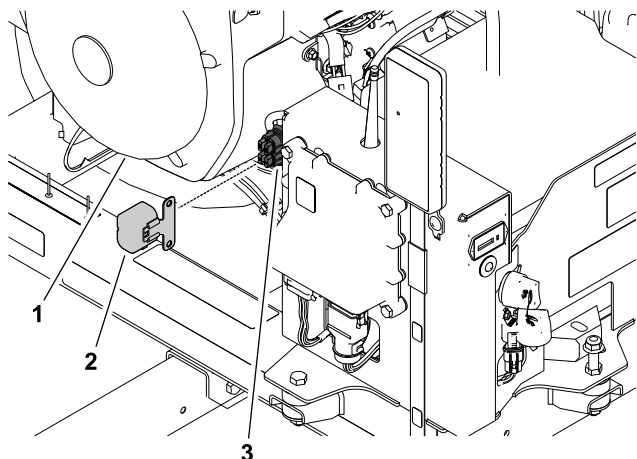
g233945

1. Sikring
2. Startmotor

3. Fjern den åbne sikring fra sikringsholderen.
4. Sæt en ny sikring (30 A) i sikringsholderen.
5. Monter de to dele af den indbyggede sikringsholder (Figur 41).

## Udskiftning af maskinsikringerne

1. Fjern sikringsblokdækslet fra sikringsblokken (Figur 42) på den forreste indvendige side af styrestammen.

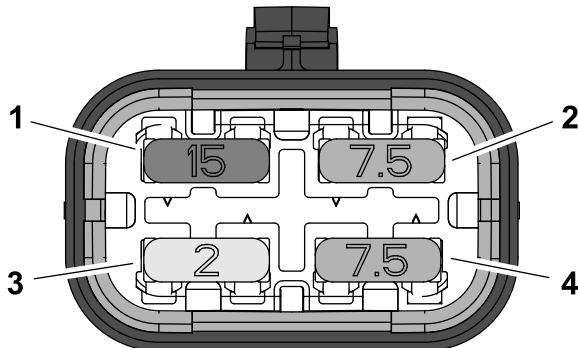


Figur 42

g233941

1. Motor
2. Sikringsblokkens dæksel
3. Sikringsblok

2. Fjern den åbne sikring fra sikringsblokken (Figur 43).
3. Sæt en ny sikring i sikringsblokkens åbning (Figur 43).



Figur 43

g341792

1. Sikring F-3 (15 A – elektrisk tilbehør)
2. Sikring F-1 (7,5 A)
3. Sikring F-4 (2 A – TEC-styreenhed)
4. Sikring F-2 (7,5 A)

4. Monter sikringsblokkens dæksel på sikringsblokken

Sikringsblokken er en del af maskinens ledningsnet. Den sidder bag ved modtageren på højre side af styrestammen (Figur 42).

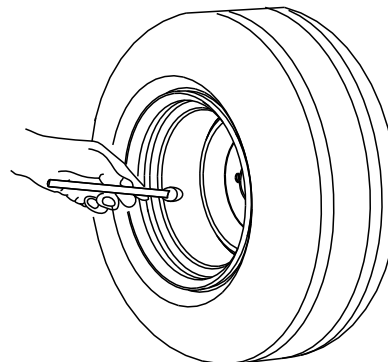
## Vedligeholdelse af drivsystem

### Kontrol af dæktrykket

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller dæktrykket (Figur 44).

Det korrekte dæktryk er 0,97 bar.



G001055

Figur 44

g001055

### Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne

**Eftersynsinterval:** Efter de første 10 timer

#### ⚠ ADVARSEL

Hvis ikke det korrekte tilspændingsmoment opretholdes, kan det medføre svigt eller tab af hjulet, hvilket kan medføre personskaade.

Tilspænd hjullåsemøtrikkerne med et moment på 95 til 122 Nm.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Tilspænd hjullåsemøtrikkerne med et moment på 95 til 122 Nm.

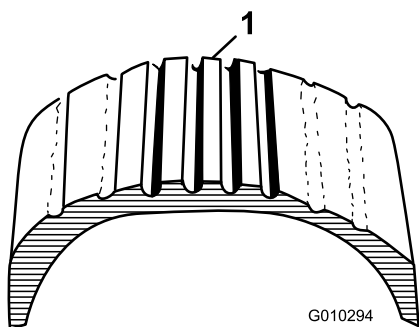
### Eftersyn af dækkene

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

Ulykker kan beskadige et dæk eller en fælg. Dækforholdene skal derfor efterses efter en ulykke.

Dækkets DOT-oplysninger findes på siden af hvert dæk. Disse oplysninger angiver belastnings- og hastighedsklassificeringer. Reservedæk skal have samme eller højere klassificering.

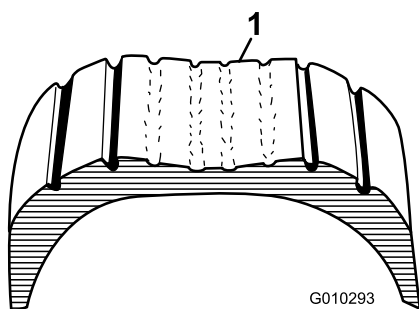
Figur 45 er et eksempel på dækslid forårsaget af for lavt dæktryk.



Figur 45

1. Eksempel på dækslid forårsaget af for lavt dæktryk

Figur 46 er et eksempel på dækslid forårsaget af for højt dæktryk.



Figur 46

1. Eksempel på dækslid forårsaget af for højt dæktryk

## Vedligeholdelse af remme

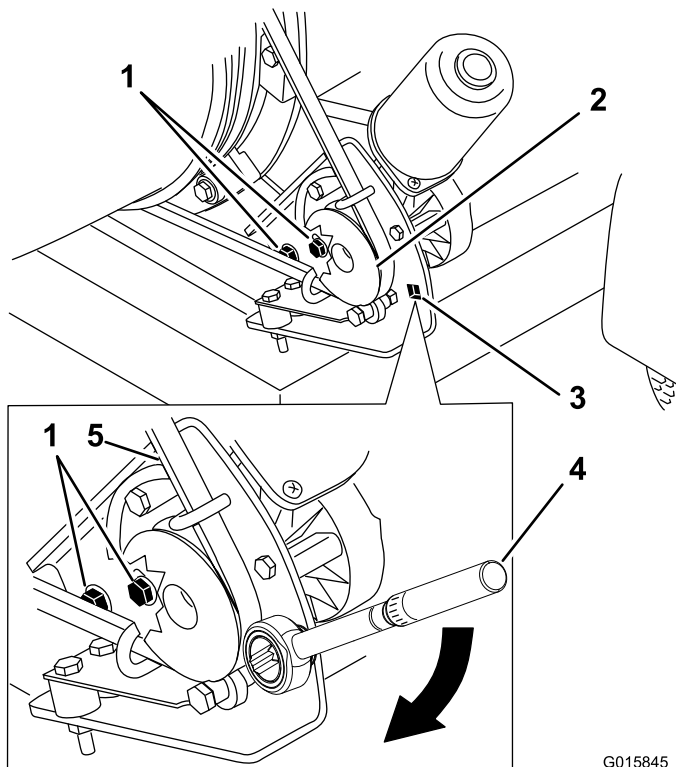
### Justering af dysekontrolremmens spænding

Eftersynsinterval: Efter de første 8 timer

For hver 50 timer

Hvis dysekontrolremmen glider, mens blæserdysens retning ændres, skal remspændingen justeres.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Løsn de 2 flangehovedmaskinskruer og de 2 flangelåsemøtrikker, der fastgør motormonteringsbeslaget til maskinstellets kabinet ([Figur 47](#)).



Figur 47

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Monteringsbolte     | 4. Momentnøgle i remskivens monteringsbeslag – 22,6 til 26,0 Nm |
| 2. Remskive            | 5. Rem  |
| 3. Hul til momentnøgle |   |

3. Indsæt drivtappen på en momentnøgle i remskivens monteringsbeslag som vist i [Figur 47](#).

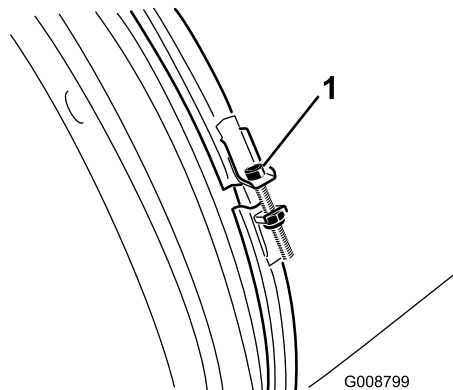
4. Drej motormonteringsbeslaget væk fra blæserdysen (Figur 47), indtil momentnøglen viser 22,6 til 26,0 Nm.
5. Stram de 2 flangehovedmaskinskruer og 2 flangelåsemøtrikker, mens remspændingen holdes.

## Vedligeholdelse af blæser

### Kontrol af blæserdyseklemmen

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Kontroller blæserdyseklemmen for tegn på slitage eller beskadigelse (Figur 48).



Figur 48

g008799

1. Blæserdyseklemme

3. Kontroller blæserdyseklemmen dagligt for at sikre, at den er stram (Figur 48).

**Vigtigt:** Hvis blæserdysen kommer i kontakt med en forhindring eller et lavt område i terrænet, kan blæserdyseklemmen løsne sig.

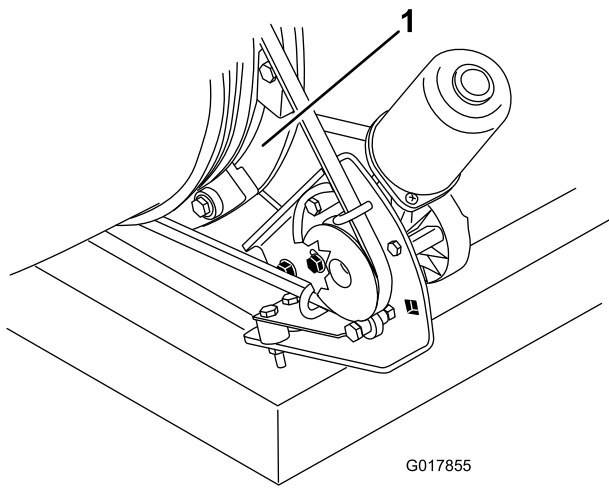
4. Hvis klemmen er løs, skal møtrikken på klemmen tilspændes med et moment på 5,1 til 5,7 Nm.

## Rengøring af dysestyrene

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Fjern græs, skidt eller snavs, der sidder omkring og imellem dysestyrene. (Figur 49).

**Bemærk:** Hvis dysestyrene ikke er fri for snavs, kan dysen muligvis ikke dreje frit, hvilket kan beskadige motoren.



Figur 49

1. Dysestyr

# Vedligeholdelse af den håndholdte fjernbetjening

## Håndholdt fjernbetjening og modulet til trådløs kontrol

Den håndholdte fjernbetjening skal forbindes med modulet til trådløs kontrol, før du kan bruge fjernbetjeningen. Den håndholdte fjernbetjening bliver forbundet med modulet til trådløs kontrol på fabrikken. Se [Forbindelse af fjernbetjeningen og kontrolmodulet \(side 37\)](#), hvis du får brug for at genetablere kommunikation mellem den håndholdte fjernbetjening og modulet til trådløs kontrol (når der f.eks. introduceres en ny eller ekstra fjernbetjening til en eksisterende basisenhed, eller signalfrekvensen ændres på grund af problemer med lokal interferens).

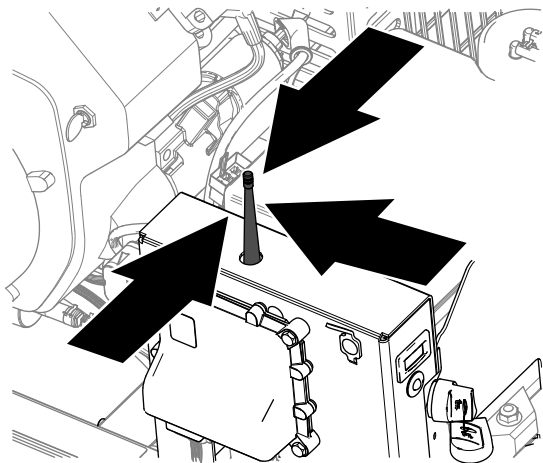
Du kan kun forbinde håndholdte Pro Force-fjernbetjeninger til Pro Forces moduler til trådløs kontrol. Når en Pro Force-fjernbetjening forbindes til et andet Pro Force-modul til trådløs kontrol, afbryder fjernbetjeningen forbindelsen til den oprindelige Pro Force-maskine.

**Bemærk:** Lokal interferens under drift kan afbryde forbindelsen mellem den håndholdte fjernbetjening og modulet til trådløs kontrol. Da modulet til trådløs kontrol vælger den bedste af adskillige signalfrekvenser under forbindelsesprocessen, skal du flytte maskinen hen til det sted, hvor der forekommer signalforstyrrelser eller -afbrydelser, og gennemføre forbindelsesproceduren der for at opnå de bedste resultater.

## Forbindelse af fjernbetjeningen og kontrolmodulet

**Vigtigt:** Læs hele proceduren, inden du starter den.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelse. Se [Klargøring til maskinen \(side 26\)](#).
2. Drej tændingsnøglen hen til positionen STOP.
3. Mens du holder den håndholdte fjernbetjening, skal du stå i nærheden af modulet til trådløs kontrol i et område, hvor du har en uhindret sigtelinje til antennen ([Figur 50](#)).

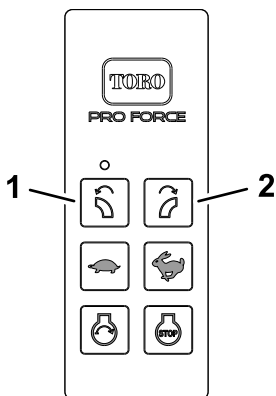


Figur 50

g343880

- Tryk på og hold knapperne DREJ DYSE TIL VENSTRE, og DREJ DYSE TIL HØJRE nede (Figur 51).

**Bemærk:** Lysdioden blinker en gang i sekundet.



Figur 51

g343716

- Knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE
- Knappen DREJ DYSE TIL HØJRE

- Bliv ved med at holde begge knapper nede, indtil lysdioden begynder at blinke ca. to gange i sekundet.
- Slip begge knapper.
- Tryk på knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE og hold den nede (Figur 51).

**Bemærk:** Lysdioden blinker ca. to gange i sekundet.

- Fortsæt med at holde knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE nede (Figur 51) og drej tændingsnøglestarteren til positionen RUN (kør).

**Bemærk:** Lysdioden lyser konstant, hvis proceduren er vellykket. Det kan tage op til 20 sekunder, før lysdioden lyser konstant.

- Slip knappen DREJ DYSE TIL VENSTRE (Figur 51), og drej tændingsnøglen til positionen STOP.

**Bemærk:** Fjernbetjeningssystemet er klar til brug sammen med den forbundne håndholdte fjernbetjening.

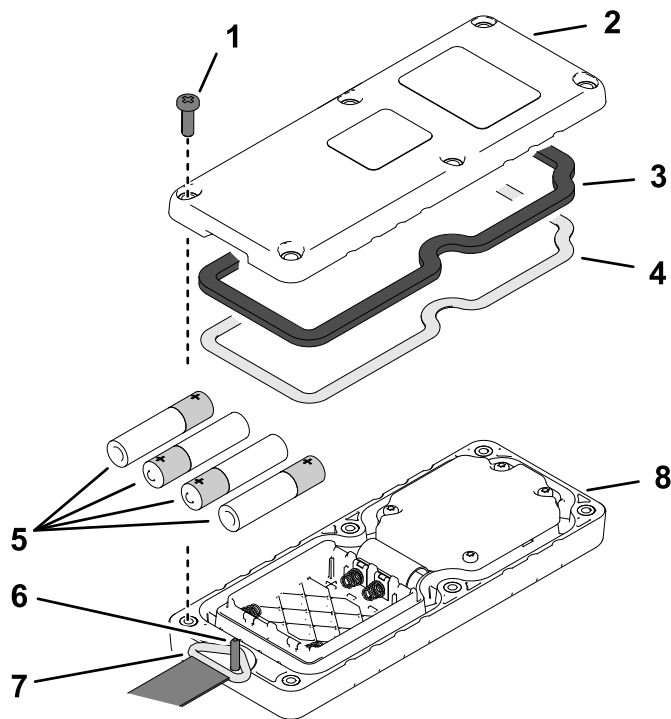
## Udskiftning af batterier i fjernbetjeningen

**Batterispecifikation:** AAA (1,5 V)

**Mængde:** 4

- Fjern de 6 skruer, der fastgør de to halvdele af dækslet på den håndholdte fjernbetjening, og fjern bagdækslet (Figur 52).

**Bemærk:** Lad om muligt gummipakningen og stålpakningen sidde i kanalen, når dækslet og batterierne afmonteres.



Figur 52

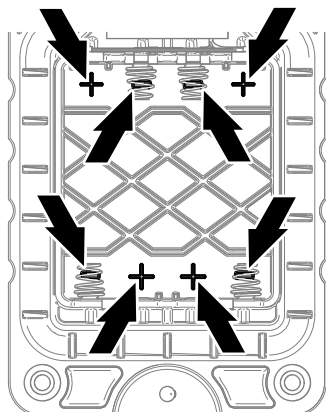
g341770

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Skruer      | 5. AAA-batterier |
| 2. Bagdæksel   | 6. Snorstift     |
| 3. Pakning     | 7. Snorring      |
| 4. Stålpakning | 8. Frontdæksel   |

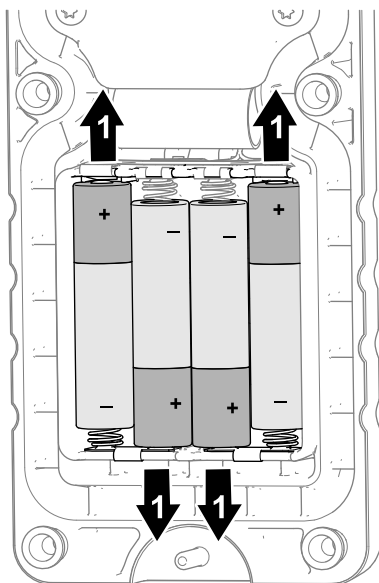
- Fjern de afladte batterier, og bortskaf dem i overensstemmelse med den lokale lovgivning.
- Sørg for at batteriernes polaritet vender som vist i Figur 53, når nye batterier indsættes i batterirummet.

**Bemærk:** For at undgå at beskadige polerne i batterirummet, når du monterer batterier,

skal du indsætte batterierne i henhold til polaritetsmærkerne (Figur 53) i batterirummet. Du beskadiger ikke maskinen, hvis batterierne monteres forkert i den håndholdte fjernbetjening, men den håndholdte fjernbetjening vil ikke fungere.



g341771



g341769

**Figur 53**

1. Batteriets pluspol
4. Sørg for at stålpakningen og gummipakningen er placeret i kanalen i den relevante halvdel af dækslet, og ret bagdækslet ind efter frontdækslet (Figur 52).
5. Placer snorringen over snorstiften (Figur 52).
6. Monter bagdækslet på frontdækslet med 6 skruer (Figur 52).
7. Tilspænd skruerne med et moment på 1,5 til 1,7 Nm.

# Fejlfinding af fejkoder

## Løsning af fejkoder

Hvis fejlfindingslampen angiver en systemfejl, skal følgende procedurer udføres:

- [Aktivering af fejlfindingstilstand og kontrol af koderne \(side 41\)](#)
- [Nulstilling af fejkoderne \(side 41\)](#)
- [Afslutning af fejlfindingstilstand \(side 41\)](#)

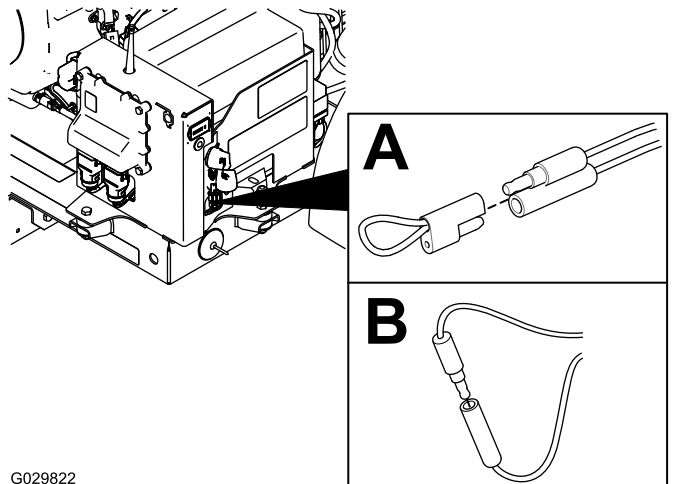
### Tabel over fejkoder

Fejlkode	Fejlfindingslampens blinkmønster	Beskrivelse af fejl	Arsager til fejl
11	Blinker en gang – pause – blinker en gang – lang pause – så gentages mønstret	TEC-styreenheden eller modulet til trådløs kontrol kan ikke kommunikere.	Ledningsnetstikket på TEC-styreenheden eller på modulet til trådløs kontrol er løst, rustent eller beskadiget.
			Ledningsnettet er beskadiget. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
			Modulet til trådløs kontrol er beskadiget. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
12	Blinker en gang – pause – blinker 2 gange – lang pause – og derefter gentages mønstret	Softwareversionen i TEC'en, modulet til trådløs kontrol eller den håndholdte fjernbetjening er inkompatibel med en af disse andre komponenter.	Tilslut den håndholdte fjernbetjening: Se maskinens betjeningsvejledning
			Installer den korrekte software: Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
13	Blinker en gang – pause – blinker 3 gange – lang pause – og derefter gentages mønstret	Forkert håndholdt fjernbetjening forbundet med modulet til trådløs kontrol.	Den håndholdte fjernbetjening er forbundet med en anden Pro Force-maskine.
			Den håndholdte fjernbetjening er fra den forkerte type maskine, f.eks. en MH-400 med en ProPass-håndholdt.
14	Blinker en gang – pause – blinker 4 gange – lang pause – og derefter gentages mønstret	ETR-kredsløbet (startstrøm) blev afbrudt på grund af lavt olietryk (10 sekunder eller længere).	Kontroller motoroliestanden, og juster oliestanden efter behov.
			Motorens olietrykkontakt er beskadiget eller slidt. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
			Ledningsnettet er beskadiget. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
15	Blinker en gang – pause – blinker 5 gange – lang pause – og derefter gentages mønstret	ETR-kredsløbet (startstrøm) blev afbrudt på grund af lav batterispænding på maskinen (mindre end 5,5 V).	Kontroller batterikablets tilstand. Kontroller, at kablets fastgørelsesanordning er strammet.
			Test batteriet, og oplad det om nødvendigt. Se <i>servicevejledningen</i> . Udskift om nødvendigt batteriet.
			Test motorens generator. Se <i>servicevejledningen</i> . Udskift om nødvendigt generatoren.
			Test motorspændingsregulatoren/-ensretter. Se <i>servicevejledningen</i> . Udskift regulator/ensretter om nødvendigt.



# Aktivering af fejlfindingstilstand og kontrol af koderne

1. Drej tændingsnøglen til positionen STOP.
2. Fjern fastgørelseshætten fra det 1-benede stik og stikket med 1 sokkel (Figur 54A).
3. Sæt det 1-benede stik i stikket med 1 sokkel (Figur 54B).



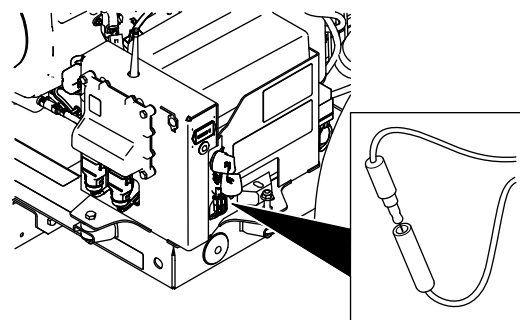
Figur 54

4. Drej nøglen til positionen RUN (kør).
5. Hold øje med blinkmønstresekvensen på fejlfindingslampen for at aflæse et signal, og se derefter fejlkodetabellen:
  - Antal og rækkefølge af lysblink i hver blinkmønstresekvens.
  - Rækkefølge og tid for alle pauser i hver blinkmønstresekvens.

**Bemærk:** Hvis der er flere aktive maskinfejl, vil hver fejl blinke efterfulgt af en lang pause. Når hver enkelt aktive fejl er vist, gentages fejlsekvensen. Hvis der ikke findes aktive fejl, blinker fejlfindingslampen kontinuerligt en gang pr. sekund.

## Nulstilling af fejkoderne

1. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (kør).
2. Fjern det 1-benede stik fra stikket med 1 sokkel (Figur 55).



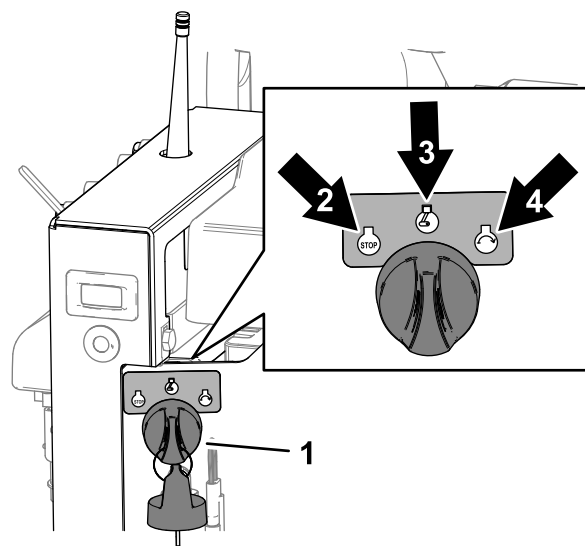
Figur 55

3. Sæt det 1-benede stik i stikket med 1 sokkel (Figur 55).

**Bemærk:** Fejlfindingslampen blinker kontinuerligt en gang pr. sekund.

## Afslutning af fejlfindingstilstand

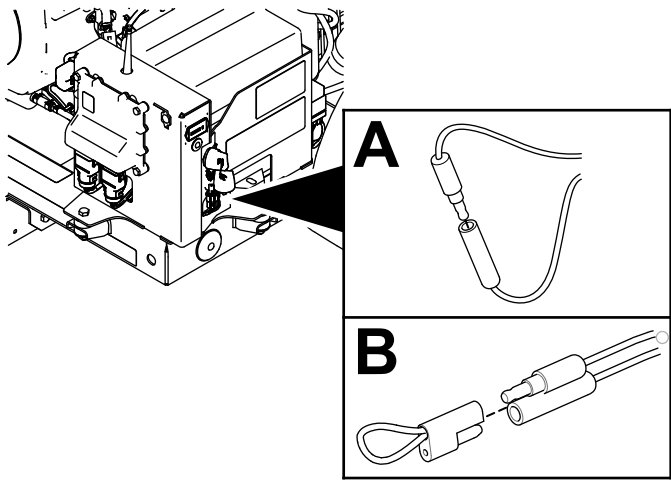
1. Drej nøglen til positionen OFF (fra Figur 56).



Figur 56

1. Tændingsnøgle
2. Positionen STOP
3. Positionen RUN/ACCESORY (kør/tilbehør)
4. Positionen START

2. Fjern det 1-benede stik fra stikket med 1 sokkel (Figur 57).



Figur 57

g342082

3. Sæt det 1-benede stik og stikket med 1 sokkel i fastgørelseshætten (Figur 57).

## Rengøring

### Vask af maskinen

**Vigtigt:** Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.

**Vigtigt:** Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning.

- Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand.
- Undgå overdreven brug af vand, særligt nær kontrolkonsollen.

### Bortskaffelse af affald

Motorolie samt batterier til motor og fjernbetjening forurener miljøet. Bortskaf disse i henhold til den lokale, gældende lovgivning.

# Opbevaring

## Sikkerhed i forbindelse med opbevaring

Sluk maskinen, tag nøglen ud (hvis udstyret hermed), og vent, til alle bevægelige dele er standset, inden du forlader førersædet. Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.

## Opbevaring af maskinen

1. Parker maskinen på en plan flade, sluk motoren, tag nøglen ud af tændingen, vent på at alle bevægelige dele standser og frakobl tændrørskablet.
2. Fjern græsaffald, snavs og skidt fra maskinens eksterne dele, især motoren. Fjern snavs og avner fra motorens køleribber og blæserhuset.

**Vigtigt:** Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning. Undgå overdreven brug af vand.

3. Udfør serviceeftersyn af luftfilteret. Se afsnit [Eftersyn af luftfilteret \(side 26\)](#).
4. Skift krumptaphusolien. Se [Olieskift \(side 29\)](#).
5. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 34\)](#).
6. Klargør maskinen til opbevaring, når den ikke har været i brug i mere end 30 dage. Klargør maskinen til opbevaring som følger:
  - A. Tilsæt en petroleumsbaseret stabilisator til brændstoffet i tanken. Følg blandingsvejledningen fra stabilisatorproducenten. Anvend ikke alkoholbaseret stabilisator (ethanol eller methanol).

**Bemærk:** En brændstofstabilisator er mest effektiv, når den blandes med frisk brændstof og altid anvendes..
  - B. Lad motoren køre for at fordele brændstoffet, der er tilsat stabilisator, i brændstofsyste­met (5 minutter).
  - C. Sluk for motoren, lad den køle af, og dræn brændstoftanken. Se [Serviceeftersyn af brændstoftanken \(side 32\)](#).
  - D. Start motoren igen, og lad den køre, indtil den stopper.
  - E. Giv motoren choker. Start motoren, og lad den køre, indtil den ikke vil starte igen.

- F. Bortskaf brændstoffet på forsvarlig vis. Genbrug det i henhold til gældende retningslinjer.

**Vigtigt:** Opbevar ikke brændstof med stabilisator længere tid end anbefalet af brændstofstabilisatorens producent.

7. Fjern tændrøret/-ene, og kontroller det/dem. Se [Kontrol af tændrørene \(side 30\)](#). Når tændrøret/-ene er afmonteret fra motoren, hældes der to spiseskefulde motorolie ned i tændrørshullet. Brug nu starteren til at tørne motoren, og fordel olien i cylinderen. Monter tændrøret/-ene. Sæt ikke kablet på tændrøret/-ene.
8. Efterse og tilspænd alle fastgørelsesanordninger. Reparer eller udskift alle beskadigede og manglende dele.
9. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret Toro-forhandler.
10. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted. Tag nøglen ud af tændingskontakten, og opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn eller andre uautoriserede brugere. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

# Bemærkninger:

# Bemærkninger:

## EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

### Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det, eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

### Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger, så længe det er relevant for ovenstående formål, og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

### Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

# Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

## Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



**ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko" eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

## Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

## Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselstandard for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

## Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

## Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.



## Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

### Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer\*, alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdefløtere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som skyldes brug af ikke-originale Toro-reservedele eller installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, der skyldes manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde.
- Produktfejl, som skyldes brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der opbruges, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodder og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tænder, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, gennemstrømningsmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl som følge af brug af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at indhente oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgaranti løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Det er produktejerens ansvar at udskifte batterier, der er afladet som følge af almindeligt forbrug. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

### Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (Integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfrågørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremission, der blev leveret med dit produkt, eller som indgår i motorfabrikantens dokumentation.